Tonari No Atashi

Chapter 13

Translator: SabishiiOokami
Editor: SabishiiOokami
QC: BlueMoonFairy
Scanned by: SabishiiOokami

SCANLATED BY
Eternal Heart
www.eternalheart.net

KCB
1683

隣のあたし

4

別フレ

南波あつこ

講談社

9784063416831

1929979004194

雑誌 41676-83

ISBN978-4-06-341683-1

C9979 ¥419E (0)

KC
BETSUFURE

講談社
定価:本体419円
(税別)

三宅の突然の告白に、
どう接したらいいのかわからずにいる仁菜。
そんなとき、高校の文化祭で京介と結衣子の
「距離の近さ」を目の当たりにする。
傷ついた仁菜の隣には、三宅がやさしく寄り添って……。

表紙の折り返しのイラストは、

はやかわともこ先生の

「ヤマトナデシコ七変化　」が

連載100回を迎えた時、

別フレの表紙に描かせてもらったものです

私の「コラボしたい！」という要望を快諾してくれた上、

スナコちゃんの下絵まで描いてくれた

はやかわ先生に感謝！

はやかわ姉さん、機会があったら

またコラボさせてください

Cover Design
Michie Fukumura (slash inc.)

南波あつこの本

先輩と彼女〈全2巻〉
人ノワウト〈全7巻〉
隣のあたし1～4〈以下続刊〉

BLコレクション

この恋を忘れない。
いちばん大好きなカレ
ずっとずっと好きな人。

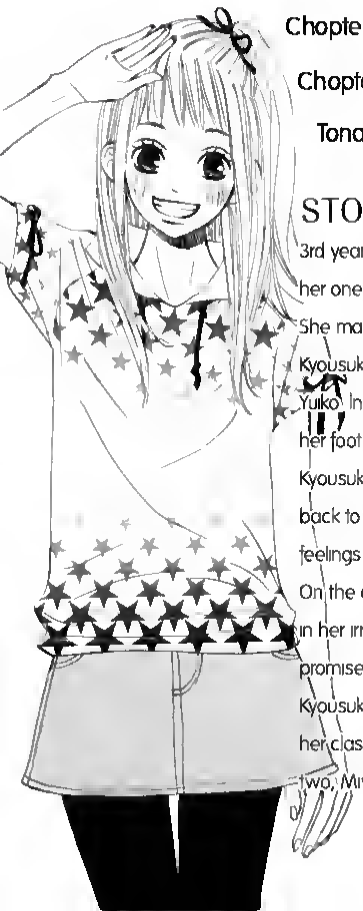
大好評発売中！

隣のあたし
Tonari No Atashi
4
南波あつこ
NANBA ATSUKO

CONTENTS

Tonari no Atashi 4

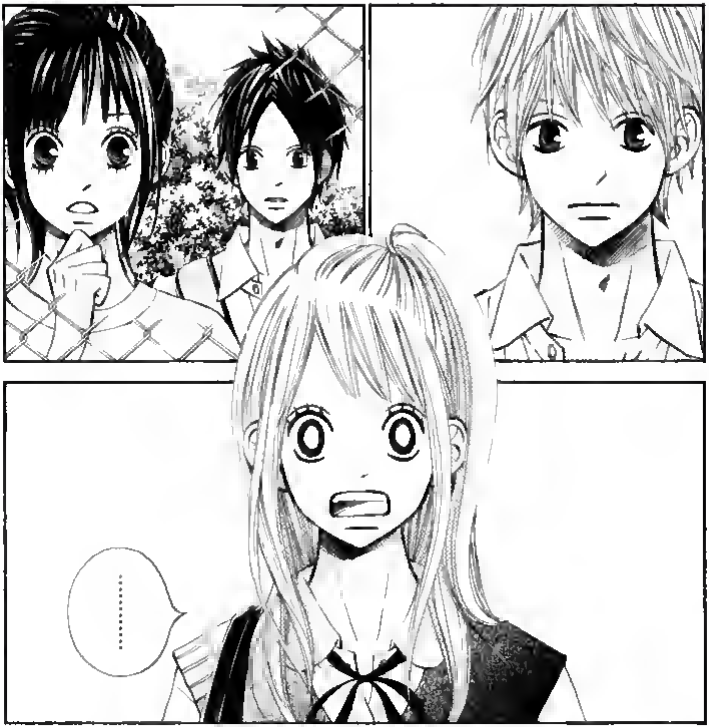
Chapter 13 [School Uniform and Romune]……003
Chapter 14 [Kyouko and Eiko]……043
Chapter 15 [Boyfriend and Curry]……085
Chapter 16 [Baseball and Basketball]…127
Tonari no Atashi U-10……169



STORY

3rd year middle schooler Nina is in love with her one year older next door neighbor, Kyousuke. She makes a daring confession to Kyousuke but, Kyousuke starts dating his baseball club's manager, Yuiko. In the midst of all this, Nina ends up hurting her foot in the ball game tournament. The worried Kyousuke rushes over to her and carries her on his back to the school infirmary. And once again, her feelings for him increase because of his kindness. On the other hand, there's Yuiko who can not hold in her irritation towards Kyousuke who broke his promise of never meeting Nina again. She takes Kyousuke with her to where Nina is together with her classmate Miyake. And then, in front of the two, Miyake tells Nina he likes her----!?

Chapter 13 [School Uniform and Ramune]



AH, UM, UH.....
.....?
UM...
Slip
HUH.....
...?
Gyah
STUMBLE
NI-
.....

CLUNK
I tripped somehow..
S... SORRY.
Th-
THANK Y-.....

ARE YOU ALRIGHT .....?

.....I-
I'M..
HE-
.....
GOING TO GO HOME NOW!!!

Bow
Tue
et
wah
THAT SURPRISED ME!!
DID YOU KNOW!?
NINA-CHAN IS ACTUALLY POPULAR!!
She's liked by that pleasant-seeming guy!
.....
NO.....

.....
HE WAS BASICALLY TELLING YOU
THAT HE WAS HOLDING BACK, RIGHT .....?
I'M NOT REALLY SURE BUT,
.....
DON'T YOU THINK IT WOULD BE A GOOD IDEA IF YOU DON'T MISLEAD HIM THAT MUCH ABOUT YOU AND NINA-CHAN?
.....
YEAH..
I FEEL SORRY FOR THAT GUY.....

That's the first time
someone's told me they liked me.
YOU'RE RIGHT.....
...today I should
NO..... BUT,
Glance...
Glance
Glance
I..I WONDER IF KYOU-CHAN IS HOME?
BECAUSE OF WHAT HAPPENED TODAY, IT'S A BIT DIFFICULT TO FACE HIM.....

give him my thanks for the ball game tournament!!
SLIP
KYOU -CHA- .....
ACK
Gyah
WAH!
IDIOT ...!!
Ah!
Panic
Save me!!
Panic
Wah
Wah!!
GEEZ.
YOU DO THE SAME THING OVER AND OVER AGAIN.

HE...
HE PUT ME RIGHT BACK..
KYOU -CHAN,
I DIDN'T KNOW YOU WERE THERE
I couldn't see you
PLACE
YEAH.
THAT SURPRISED ME.....
WHAT DID YOU WANT?
Uh
UM,
I
I HAVE SOMETHING I WANT TO TELL YOU.....
COUGH

BECAUSE
YOU HELPED THE ABSOLUTELY SOFTBALL -SENSELESS ME
EVERYDAY AMIDST THE HEAT
AND PATIENTLY TRAINED ME,
WE WERE ABLE TO BECOME THE CHAMPIONS IN THE BALL GAME TOURNAMENT
CHUU?
THAT WAS PRETTY LONG.

.....
KYOU-CHAN.
THANK YOU.
...
THAT'S THE SECOND TIME.
HUH?
NOTHING
.....

THAT GUY...
IS HE YOUR CLASS-MATE?
.....TODAY,
"I LIKE YOU."
HUH...?
SPIN
Panic
Panic
Panic
D-d-d-
Don't mind what happened.
HE'S JUST A CLASS-MATE!!
UH...UM... YEAH!! MIYAKE-KUN IS MY CLASS-MATE.
So his name is Miyake.

..... WELL,
OK.
Huh?
GOODNIGHT.
Slide slide slide
H-..... Huh?
What were you doing..... .....?
Kyou -chan,

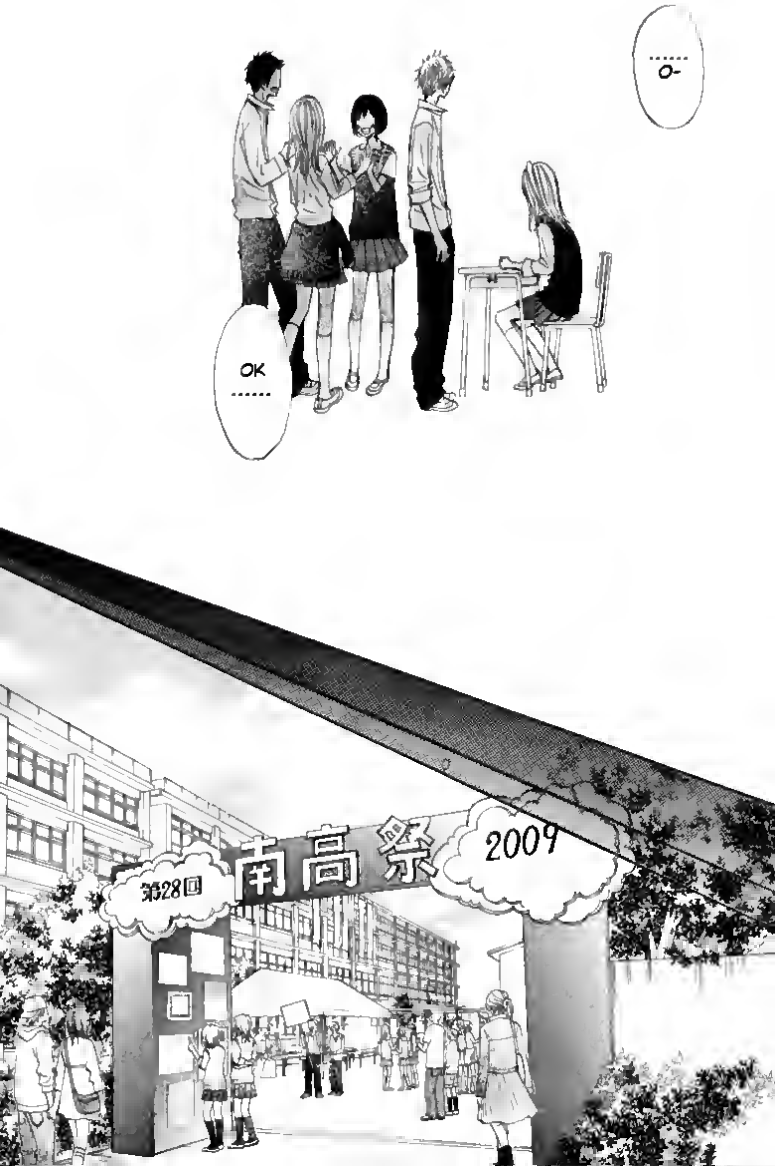
NINA, NINA,
Chatter
Art?
HUH? WHAT'RE THEY DOING?
Crafts?
Chatter
IT'S PREPARATIONS FOR THE CULTURE FESTIVAL, ISN'T IT?
Chatter
ARE YOU GOING TO GO TO MINAMI HIGH'S CULTURE FESTIVAL?
Science
Is he bothered by it?

UM...
HMMM?
YOU SHOULD GO!
YOU NEVER KNOW, SOMETHING MIGHT HAPPEN BETWEEN YOU AND TACHIBANA -SENPAI!!
UH...
BUT...
There might be some wonderful girls there!!
I want to go to the cultural festival!
Gyaha haha!
Whoosh
Ack...!

Ah.....
THROB
We should go, shouldn't we?
NINA?
THUMP
Just now.....
that was
mean of me.....
THUMP
HEY,
TOUCH

HOW 'BOUT WE GO TO MINAMI HIGH'S CULTURE FESTIVAL?
.....WITH EVERYONE.

ME TOO, ME TOO.
I WANT TO HAVE A PREVIEW OF THE SCHOOL.
Wah
I'LL GO, I'LL GO!
I WANT TO GO, TOO!
BECAUSE OF NINA-CHAN'S CONNECTION, TACHIBANA-SENPAI MIGHT SHOW US AROUND ♡
C'MON, NINA!
LET'S GO!


.....
o-
OK
.....
第28回
南高祭
2009

Chatter
Chatter
Chatter
えんにち
AMA-ZING~!
THIS IS TOTALLY DIFFERENT FROM MIDDLE SCHOOL CULTURE FESTIVALS!
IT LOOKS SO FUN~!
NINA-CHAN, LET'S GO TO TACHIBANA-SENPAI'S CLASS TO START WITH!
KYOU-CHAN SHOULD BE WITH HIS CLUB INSTEAD AT THIS TIME...
Info from Kosuke
I think he said they're doing coffee shop.
AH, THEN LET'S GO THERE.
Kyah
UH... UM...

"I LIKE YOU."

At this rate,

Since then,

I haven't really talked to him even once.....

it'll seem like it never happened won't it.....?

Chatter

OH WOW, THESE KIDS ARE SO CUTE!!

*T/L note: The "ko" in "Kyouko" is a name ending used in girls' names. So he's basically converted his name to a girl's.

SLIDE
THIS IS OUR NUMBER ONE, KYOUKO-CHAN! ♡
SHE'LL GIVE YOU FULL SERVICE! ♡
BA
M

Gyaaaaah
Slide
SLAM!
Kyah!
a girl.. my cool bro was
B-
BRO WAS .....
Wah so cute~
Kyousuke! Come on out!
I mean, Kyouko
HE.. HE WAS PRETTY..
Nina
Shock
Shock
HE WAS PRETTIER THAN ME
.....
HELLO!
AH!
HELLO .....
KYOUSUKE IS SO CUTE.
WHAT A WASTE, HUH?

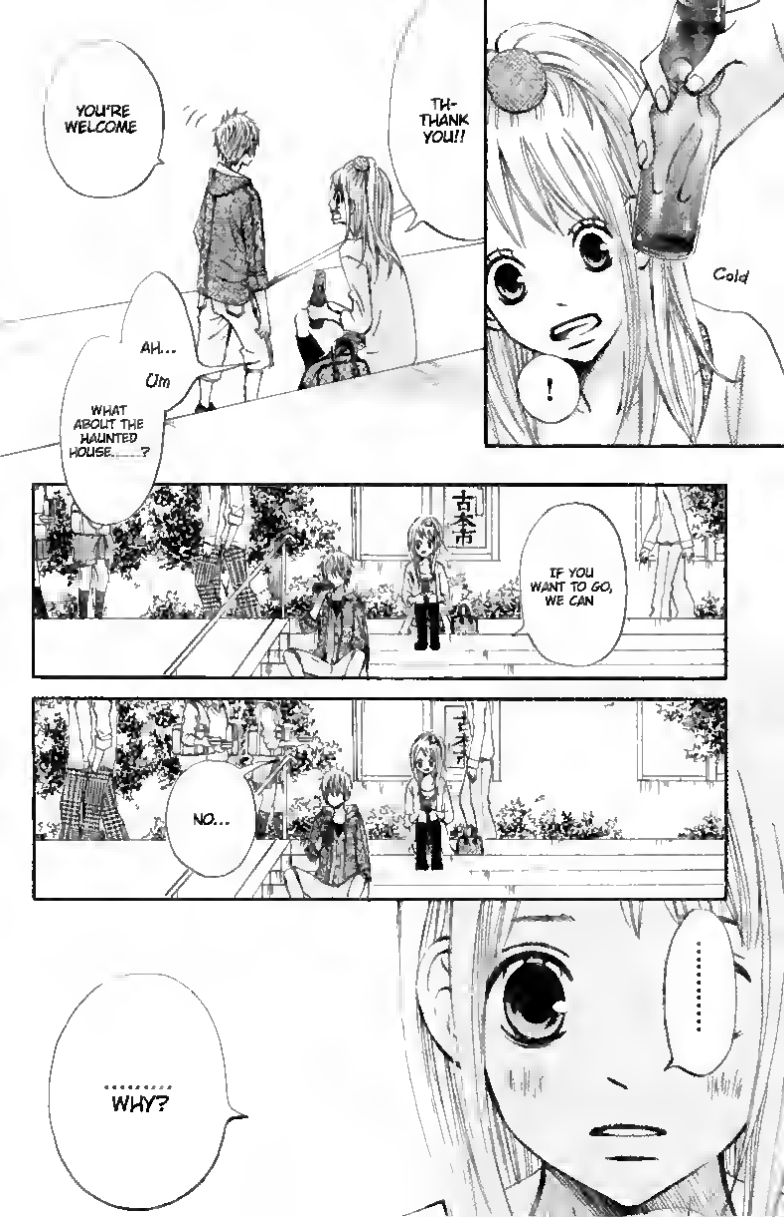
I've been thinking of entering Minami High
Are you all from Minami middle school?
Yes
.....
AH,
But
YOU LOOK GOOD IN THAT, ASOU-SAN.
You look cute in the boy's uniform
YOU REALLY THINK SO!?
Hehe
THANK YOU.
THIS IS KYOUSUKE'S.
It is a bit big
I WORE IT SO KYOUSUKE COULDN'T RUN AWAY.
WE DIDN'T PLAN FOR THE MANAGERS TO COSPLAY OR ANYTHING BUT,

Oh!
I got some leaflets
Let's go somewhere where there'll be a lot of girls!
Whisper
WHY DON'T YOU TRY EXCHANGING SOMETHING TO WEAR WITH THAT GUY?
OH! NINA-CHAN, YOU SHOULD DO IT, TOO!
NO... MIYAKE -KUN AND I AREN'T LIKE THAT.....
IT'S REALLY GREAT!
IT FEELS LIKE YOU'RE BEING HUGGED BY THE PERSON YOU LIKE.
...ALTHOUGH

IT'S NOT AS GOOD AS ACTUALLY BEING HUGGED BY THE PERSON HIMSELF.....

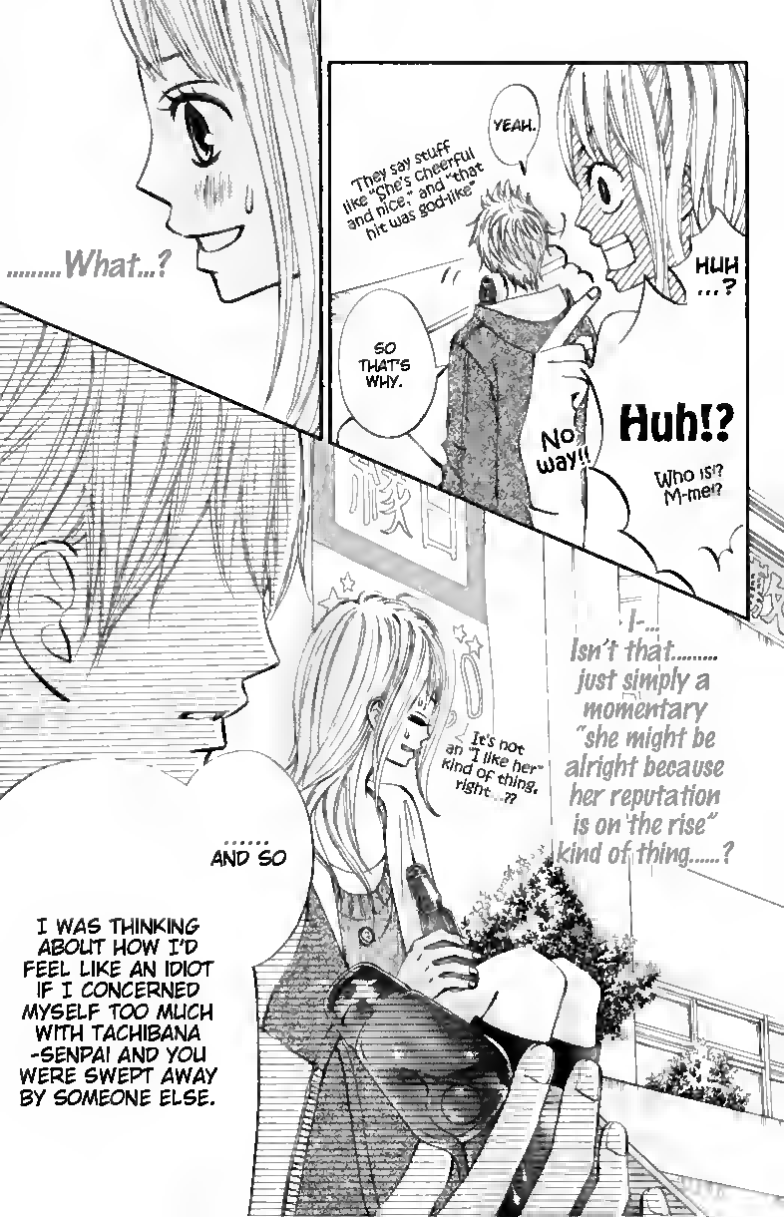
LIEMURA, COME WITH ME TO THE HAUNTED HOUSE.

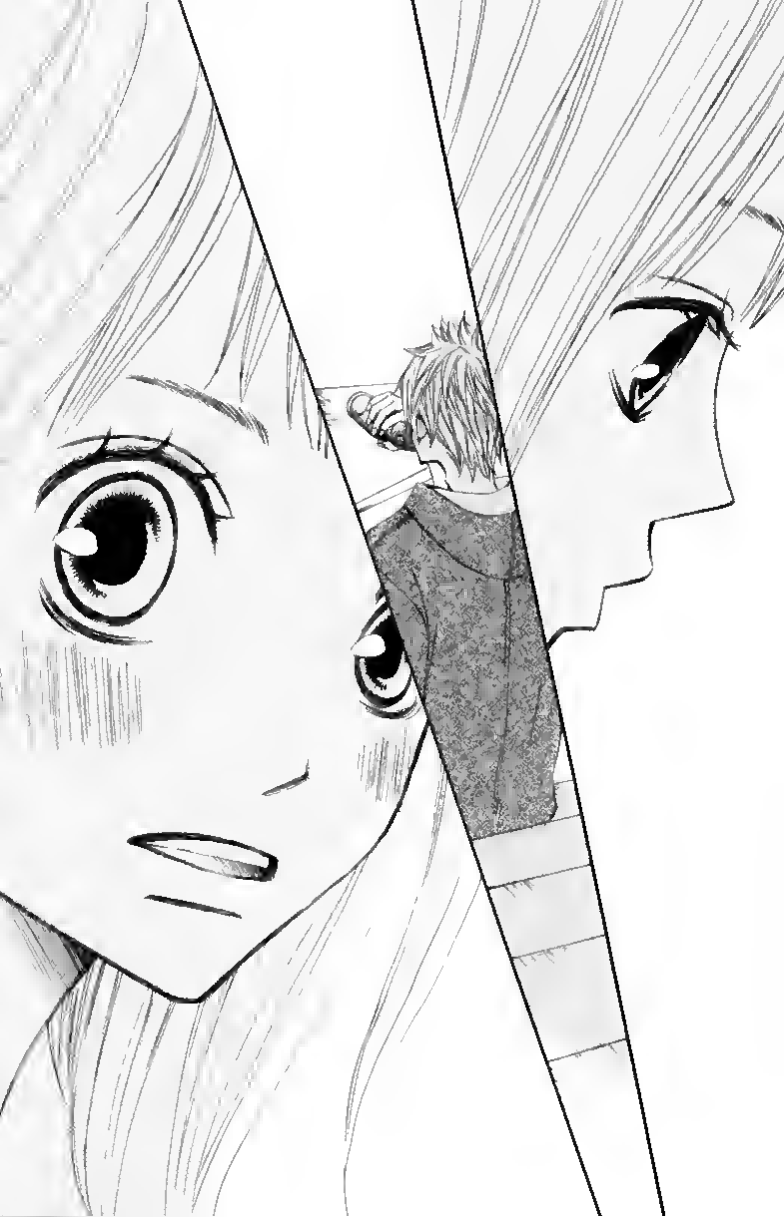
I SEE...
SO I CAN'T GO BY MYSELF, CAN I?
I DON'T HANDLE GHOSTS AND THAT WELL, YOU KNOW?
WHAT!?
HUH?
LET'S GO.
3-1
Chatter
Chatter


TH-THANK YOU!!
YOU'RE WELCOME
Cold
!
Um
AH...
WHAT ABOUT THE HAUNTED HOUSE.....?
古本市
IF YOU WANT TO GO, WE CAN
NO...
.....
.....
WHY?

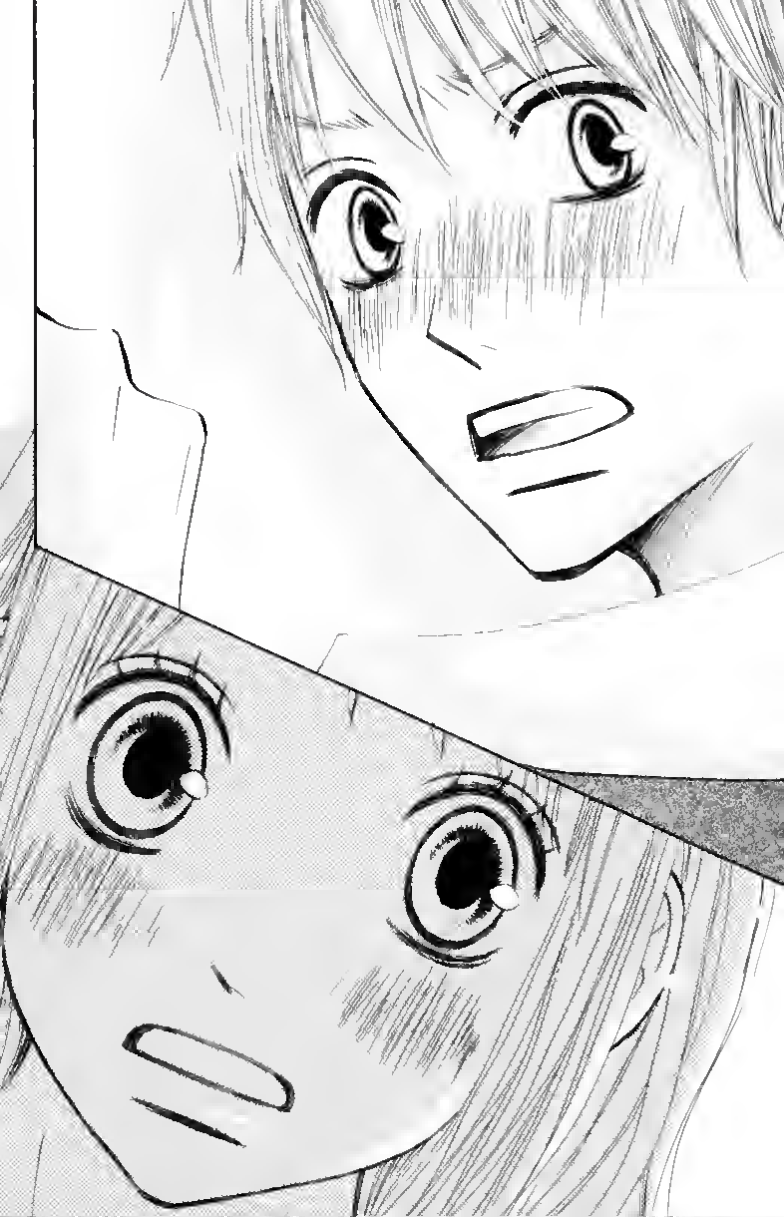
YOU'RE
ASKING ME THAT?
古本市
UM...
I'M SORRY ...
I
LIKE KYOU -CHAN .....
I KNOW THAT.

2-5
DURING FIRST AND SECOND YEAR,
YOU CLUNG TO TACHIBANA -SENPAI AROUND SCHOOL.
It was pretty obvious
YOU WERE OCCASIONALLY REALLY SCOWLED AT BY THE SENPAI, BUT YOU NEVER NOTICED
What's with that 2nd year?
Again?
Kyou -chan, lend me your dictionary!
I WAS REALLY WORRIED SOMETIMES.
Aah
Really!?
S-SO MIYAKE-KUN,
WHY DID YOU CHOOSE NOW TO YOU KNOW
To this really me
THE BALL GAME TOURNAMENT.
DID YOU KNOW?
LIEMURA, YOU'RE BEING PRAISED QUITE A BIT AT THE MOMENT.
BY THE GUYS.


.....What...?
They say stuff like "She's cheerful and nice," and "that hit was god-like."
YEAH.
HUH ...?
SO THAT'S WHY.
No way!!
Huh!?
Who is? M-me?
I-... Isn't that..... just simply a momentary "she might be alright because her reputation is on the rise" kind of thing.....?
It's not an "I like her" kind of thing, right...??
.....
AND SO
I WAS THINKING ABOUT HOW I'D FEEL LIKE AN IDIOT IF I CONCERNED MYSELF TOO MUCH WITH TACHIBANA -SENPAI AND YOU WERE SWEPT AWAY BY SOMEONE ELSE.



Ugh!
Splurt!
Cough Cough
A-
ARE YOU ALRIGHT!?
I..... I CHOKED.
H-HANDKERCHIEF, HANDKERCHIEF.
Cough
NO, IT'S ALRIGHT.....
BUT...
Cough
IT'S ALRIGHT SO DON'T LOOK AT M-...



NINA -CHAAAN!
AH! THERE SHE IS!!
GETS UP
GEEZ, WHAT HAPPENED? YOU JUST LEFT ALL OF A SUDDEN.
IF YOU'RE NOT THERE I CAN'T TALK TO TACHIBANA-SENPAI!
S-
SORRY!!
I heard you came over here
Run
I'LL GO BACK NOW!
What should I do.....?

This is the first time,
my heart is beating for someone other than Kyou-chan.

Tonari No Atashi

Chapter 14

Translator: SabishiiOokami
Editor: SabishiiOokami
QC: BlueMoonFairy
Scanned by: SabishiiOokami

SCANLATED BY
Eternal Heart
www.eternalheart.net

Chapter 14 [Kyouko and Eiko]

Tonari no Atashi

WELCOME.
IT MUST BE FATE THAT YOU'VE COME HERE.....
PLEASE ENJOY THIS DAZZLING TIME
TO YOUR HEART'S CONTENT.....

Fuhihihi!
Chatter
Tachibana is so Cute!!
I'll show you two to your table!!
OH MY, KYOUKO'S COMPLETELY GIVEN IN~
WELL, IT WOULDN'T BE ACCEPTABLE TO BE THE ONLY ONE NOT WEARING GIRLS' CLOTHES IN FRONT OF THE SENPAIS.
Chatter
Well, it's only for the morning, too.
Kyah!
Kya ha ha ha ha!
I wonder if he'll let us take a picture? ♡
Chatter
Chatter

TACHIBANA -SENPAI~~~
OH!
WELCOME, WELCOME.
WE'VE COME BACK!
How is the menu?

SOMETHING I'D LIKE TO BE SEEN IN MUCH, THOUGH .....
.....
IT'S NOT
Not at all, actually
KYOU-CHAN, YOU LOOK CUTE.
WELL, COME IN, COME IN!!
I'll show you to your seat!
EVERYONE, ENJOY YOURSELVES OK! ♡
Welcome
Chatter
Baseball

INFORMATION
Info desk
Clutter
EXCUSE ME!
YUIKO~ HELP US IN THE BACK~
AH.
OK! Sorry
Take a pamphlet, too~
WHERE IS THE BASEBALL CLUB HAVING THEIR THING?
ON THE FIRST FLOOR OF THE MAIN BUILDING!
THANKS!
JUST NOW, THAT WAS..... ...
WHAT IS IT?
HUH...?

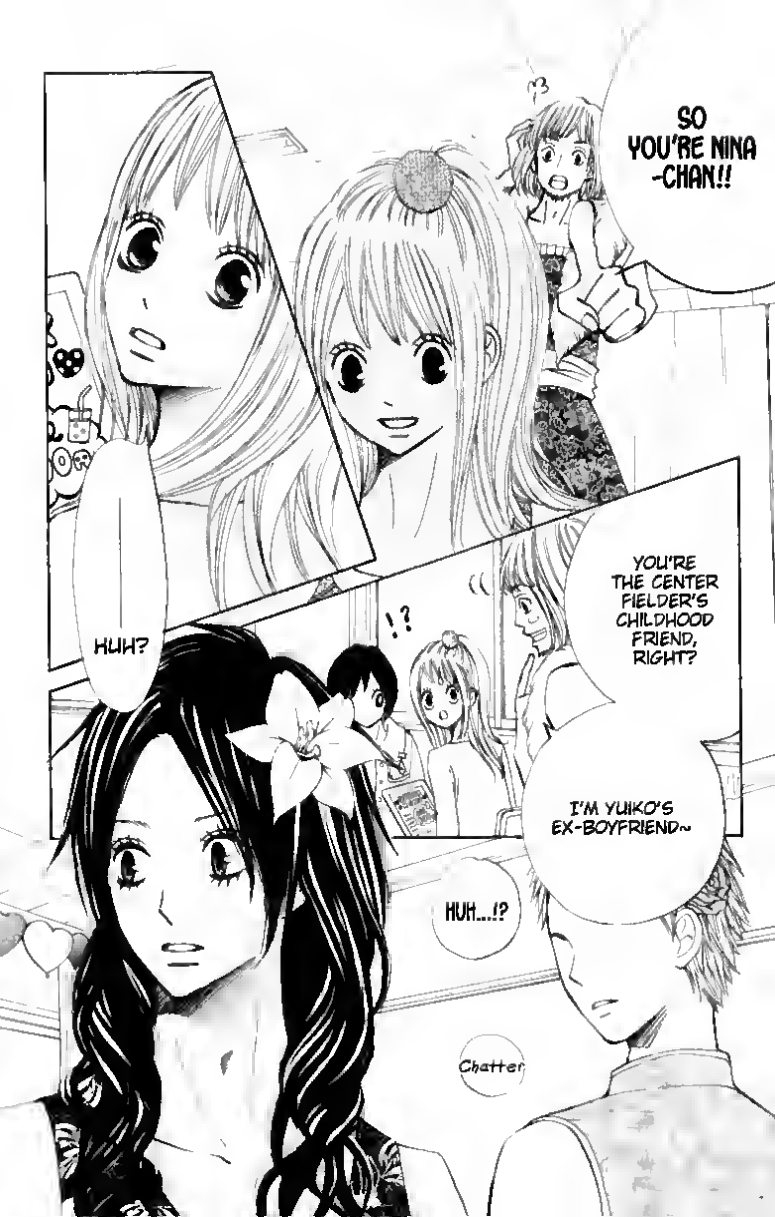
YOOO!
.....AH...

WAH!
KUMEGAWA -SAN!!
MY, MY, MY!
YOUR BUSINESS IS THRIVING!!
CHATTER
Kumegawa -saaan!
Waaah!
OH.
YUIKO.
SWISH
So you came, Kumegawa-san!

SHUT UP.....
SO WHAT HAPPENED AFTER THAT?
DID SHE BECOME "NUMBER 1"?
Long time no see, long time no see
Yeah
OHH!?
I WAS WONDERING WHO IT WAS. SO IT'S THE CENTER FIELDER!? YOU MAKE AN EXCELLENT BEAUTY!!
Oh my
N..
NOT REALLY

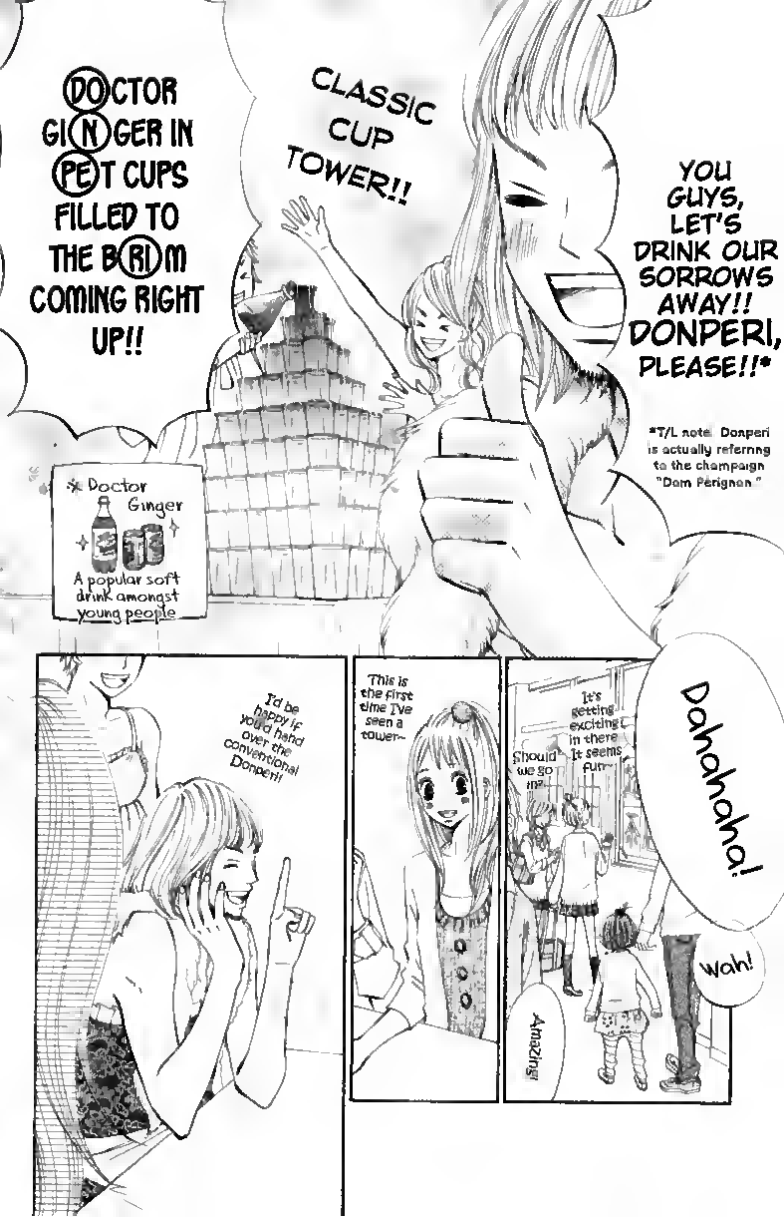
I'VE DECIDED!!
I'M GOING TO DRESS UP AS A GIRL, TOO!!
I won't lose to my kouhai!
HUH!?
SERIOUSLY?
Go right ahead!!
DO YOU HAVE ANY WIGS OR CLOTHES LEFT OVER?
Chatter
Ah, but Senpai, we'll have to shave your beard!
No, you can't! A beard is an actress' everything!
Wahaha
Chatter
Chatter

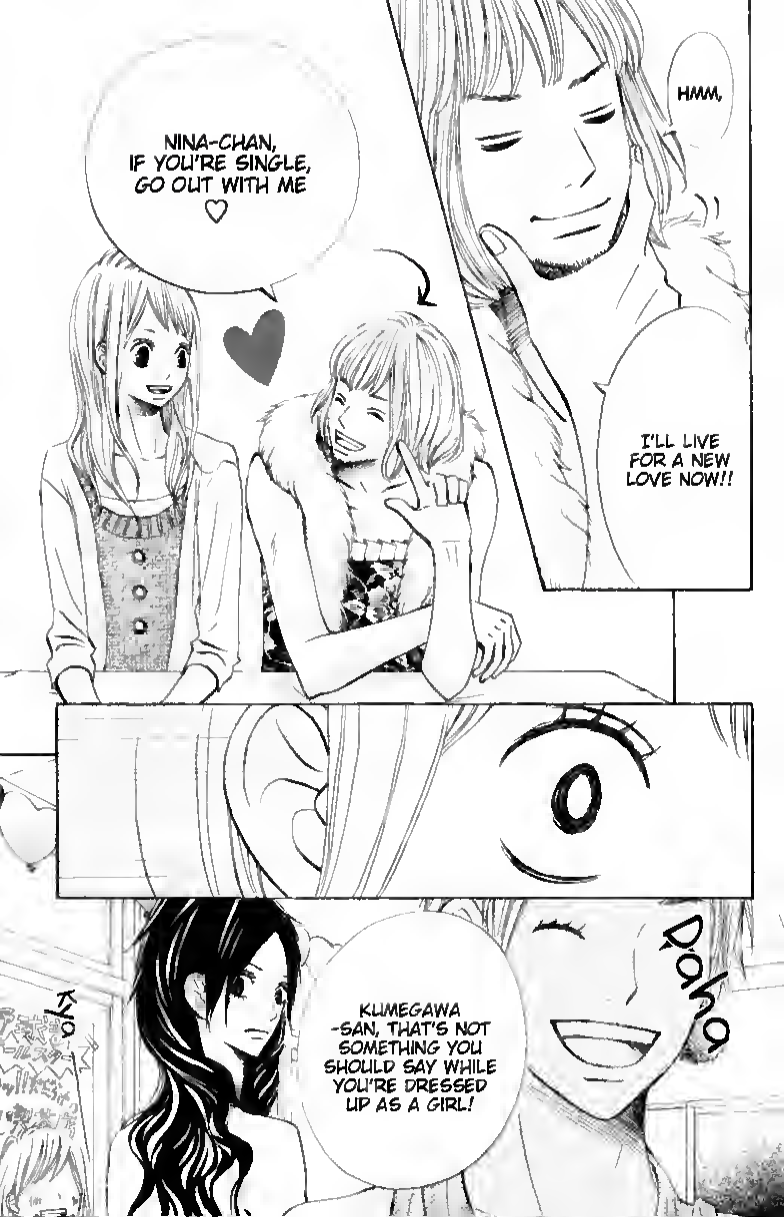
.....That person.....
is the one Asou-san met up with.....
Look look Does it look good on me?
Teehee
Dahaha!
NINA!
WHAT'RE YOU GOING TO ORDER?
There's quite a bit to choose from!
AH... UM..
Yeah what should I get? Um—
Nina...


SO YOU'RE NINA -CHAN!!
HUH?
!?
YOU'RE THE CENTER FIELDER'S CHILDHOOD FRIEND, RIGHT?
I'M YUIKO'S EX-BOYFRIEND~
HUH...!?
Chatter

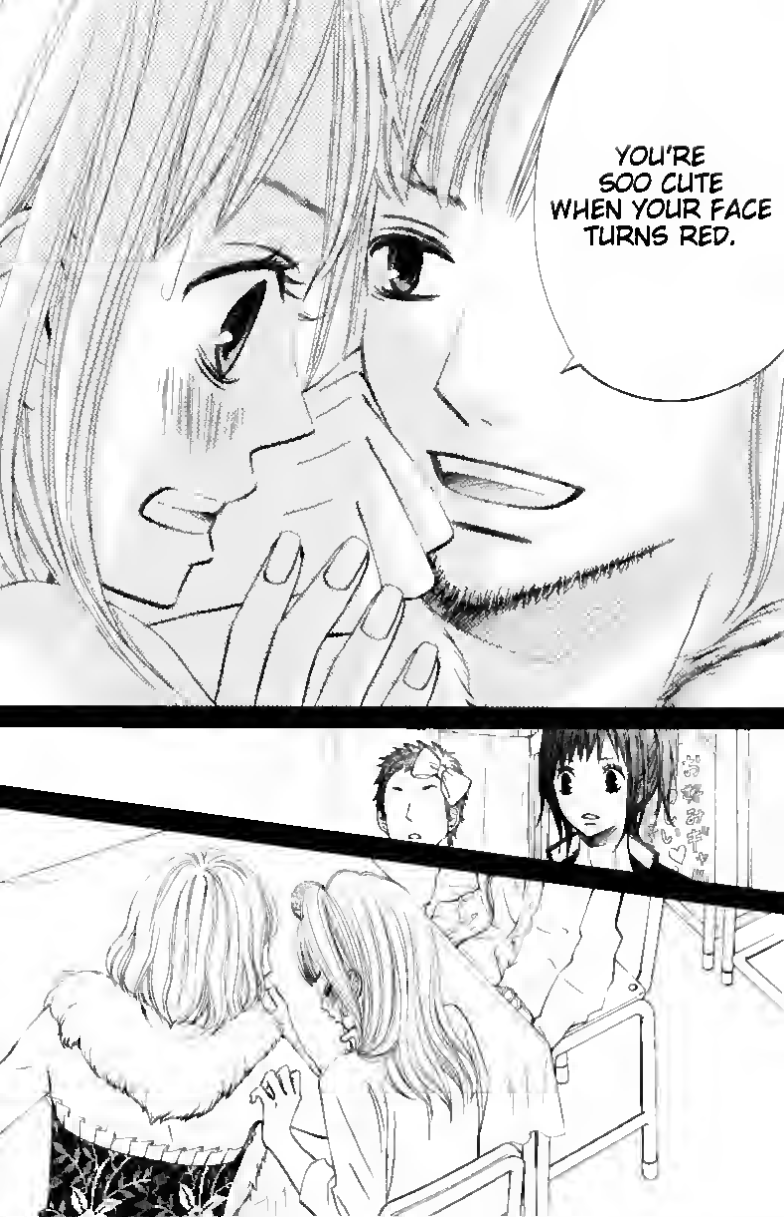
CLATTER
Let me sit beside you! ♡
AFTER WE BROKE UP AND EVEN NOW, I'M STILL CHASING AFTER HER, THOUGH!
WAIT A-... ...HUH...?
Surprised
ehehe!
KUMEGAWA -SAN AND ASOU WERE GOING OUT!?
YEAH, BUT I WAS DUMPED
Huh!?
Woah! Asou is intense!
I can't believe she would dump Kumegawa-san!
For real!?
Wait
THAT'S NOT-...
NOW, NOW,
LET'S JUST LEAVE IT AT THAT.
Whisper

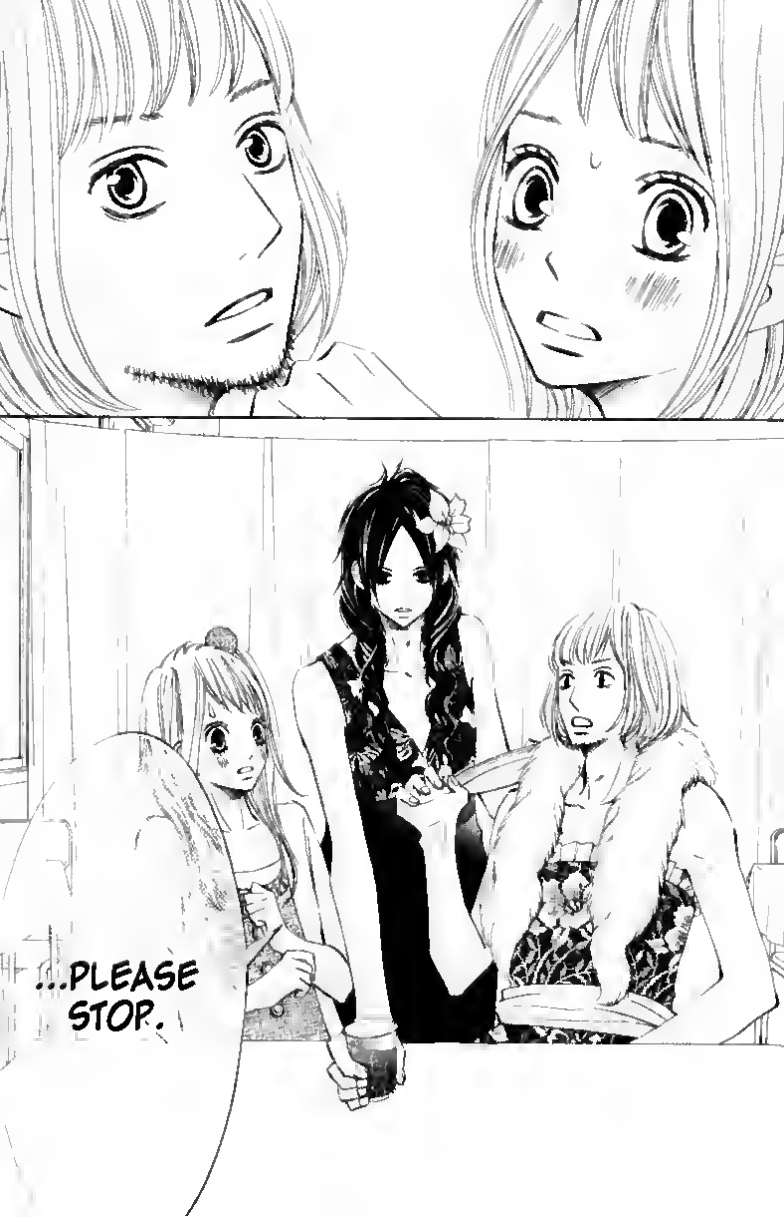
...AND WHY ARE YOU SAYING THIS!!?
IT DOESN'T MATTER ANYMORE!!
IT'S~ FINE~! DON'T WORRY ABOUT IT ☆
Wahahaha
AH! SEE,
Laughter
IT REALLY IS KUMEGAWA -SENPAI!
Oh my~ He's dressed like a girl~~~~
What should I do? I want to take a picture with him!!
Chatter
Chatter
So cute~~~
Dahaha
There, there!!
I DO WORRY ABOUT IT!!
Ready to order~?
Are you
It must be nice to be young
They look like they're having fun, huh?
Hahaha
STOP IT ALREADY!!
I GOT REJECTED AGAIN!
I'M SO LONELY~~
You're so annoying!
Wahaha
ALRIGHT, SINCE IT'S COME DOWN TO THIS.....


DOCTOR GINGER IN PET CUPS FILLED TO THE BRIM COMING RIGHT UP!!
CLASSIC CUP TOWER!!
YOU GUYS, LET'S DRINK OUR SORROWS AWAY!! DONPERI, PLEASE!!*
*T/L note: Donperi is actually referring to the champaign "Dom Pérignon."
Doctor Ginger
A popular soft drink amongst young people
Dahahaha!
Wah!
Amazing!
Should we go in?
It's getting exciting in there. It seems fun~
This is the first time I've seen a tower~
I'd be happy if you'd hand over the conventional Donperi!


HMM,
I'LL LIVE FOR A NEW LOVE NOW!!
NINA-CHAN, IF YOU'RE SINGLE, GO OUT WITH ME ♡
KUMEGAWA -SAN, THAT'S NOT SOMETHING YOU SHOULD SAY WHILE YOU'RE DRESSED UP AS A GIRL!
Daho
Kyo

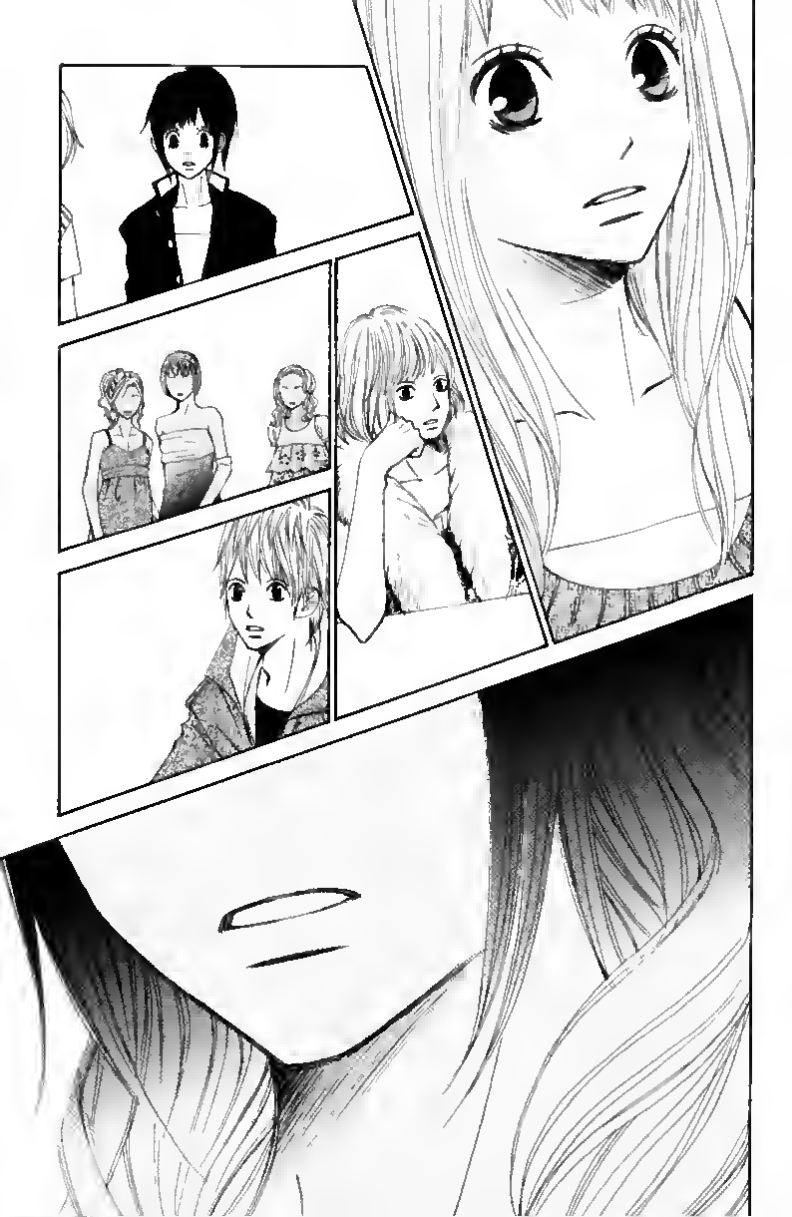
Gya...
Gyah!!
H-Huh...!?
Well said!!
FOR REAL!?
YOU'RE IN LOVE!?
Kya—♡
Senpai, you shouldn't tease middle schoolers!
NO,
THERE YOU GO AGAIN...
You sure like jokes, don't you...
HUH!?
I'M AIMING FOR UEMURA.
So you can't...
!?
UWAH, THIS GUY IS TOO MUCH.....
Kyah
No, I'm really sorry...
but could you cut it out now...
BUT HAVING A RIVAL MAKES ME FIRED UP ♡
I JUST CAN'T GIVE UP! ♡
BUT, NINA-CHAN,


YOU'RE SOO CUTE WHEN YOUR FACE TURNS RED.

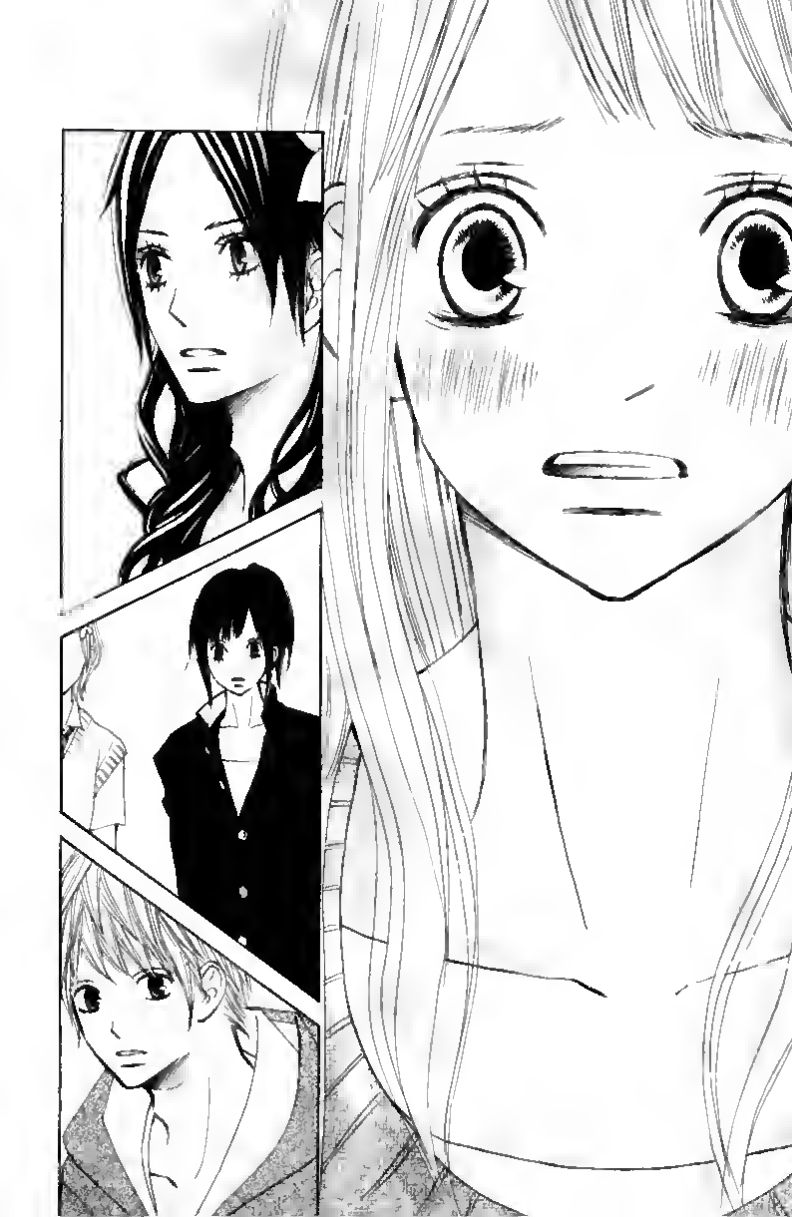

...PLEASE STOP.

Chatter
.....SHE DOESN'T LIKE IT.
Huh?
HEY, YOU DON'T HAVE TO MAKE SUCH A SCARY FACE
IT WAS A JOKE, YOU KNOW?
IF IT'S A JOKE,
THEN ALL THE MORE REASON TO STOP.
Kyou-chan...

WHAT'RE YOU GETTING ALL SERIOUS FOR?
YOUR "NUMBER ONE"
dance
IS SOMEONE ELSE, RIGHT?
IT'S FINE IF I TRY TO MAKE PASSES AT NINA-CHAN,
ISN'T I-...
NO IT'S NOT.



SHE'S EXTREMELY IMPORTANT TO ME,
SO IT'S NOT FINE AT ALL.



...WE'VE ALWAYS BEEN TOGETHER.
SHE'S LIKE A SISTER TO ME.

HE SAID IT QUITE CLEARLY.
DIDN'T HE,
YUIKO -CHAN?
.....
I SEE.
Thank goodness
HE FINALLY SAID IT, BUT IT'S NOT VERY COOL WHEN WE'RE DRESSED UP LIKE THIS, IS IT~?
Hyahaha!
AH! SORRY I CREATED SUCH A WEIRD MOOD, EVERYONE!
ALRIGHT! LET'S HAVE A GOOD TIME!!
Chatter

Excuse me!
Yes?
Chatter
Chatter
Wah——

DI-ING
DO-ING
RUN
RUN
RUN
Horn honk
They need help!
HEY,
I'D LIKE YOU
TO GIVE ME BACK MY UNIFORM NOW.

NO.
Turn
Hey
DON'T BE STUBBORN.
THEN, IF I GIVE IT BACK,
WHAT WILL YOU GIVE ME IN RETURN?
?
This is just something I borrowed
NOTHING.
Mumble
YOU DON'T GET IT.
?
Get what?
Geez

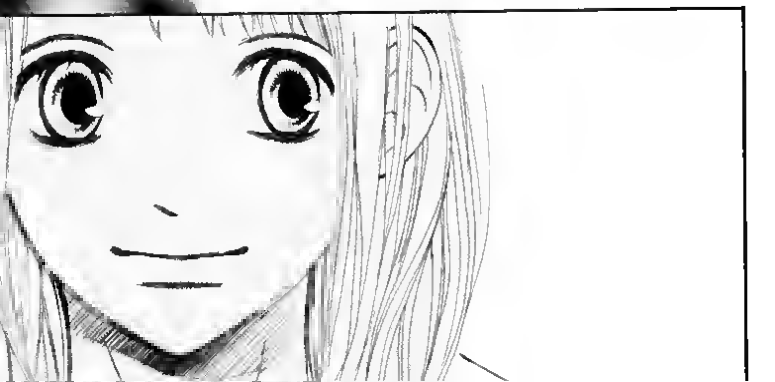
!
...COULD IT BE
THAT IT WAS YOU
FOR HIM TO COME RIGHT WHEN YOU AND I WERE TOGETHER, THE TIMING WAS A BIT TOO GOOD.
OTHER THINGS, TOO.....
WHO CALLED KUMEGAWA -SAN TO COME?

WHEN NINA-CHAN IS IN A PINCH...
YOU JUST RUSH OVER TO HER.....
I WANTED TO KNOW IF
IT WAS ACTUALLY NINA-CHAN WHO'S YOUR NUMBER ONE AND NOT ME.
MAKE
IT'S BECAUSE
I FEEL INSECURE...
.....

MAKE ME TRUST YOU MORE.....
.....

南高祭
2009
I GUESS WE SHOULD GO HOME NOW!
AH, WAIT! I HAVE TO GO TO THE WASHROOM FIRST.
I DO, TOO!
I do, too!
ALRIGHT, WAIT FOR US!
Chatter
Chatter

SHE'S EXTREMELY IMPORTANT TO ME.



SHE'S LIKE A SISTER TO ME.

.....
...YOU CAN CRY.

YOU ALWAYS OPENLY LAUGH AND SHOW WHEN YOU'RE UPSET.

"CRY"?

HUH? WH- WHAT DO YOU MEAN?

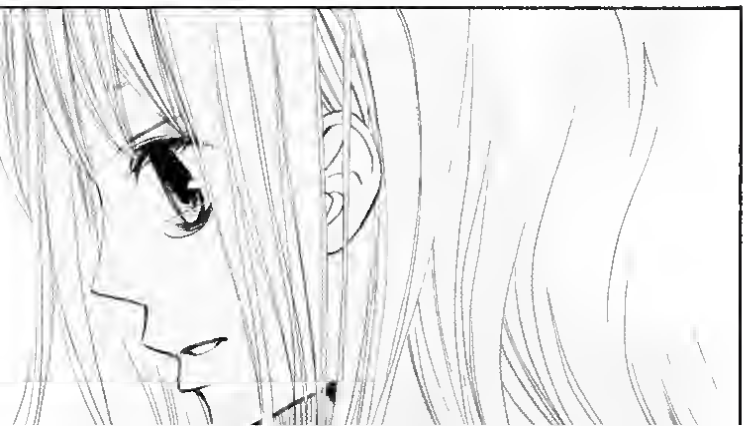
Ahahaha!
Aaaa...
Squish!
GYAH
I DROPPED THE CLAY~!!
Waah!
Oh no
I have to start all over~!!!
Pottery making
YOU LET YOUR EMOTIONS OUT,
Again?
What's with that 2nd Year?
Don't forget to bring one again!
Kyou-chan, thanks for the dictionary! See you later~

SO JUST LIKE ALWAYS,
YOU CAN LET THEM OUT.

"I CAN'T SEE YOU IN THAT WAY."

knew that.

"SHE'S LIKE A SISTER TO ME."



.....
...uu
.....
Hic...
AH
.....

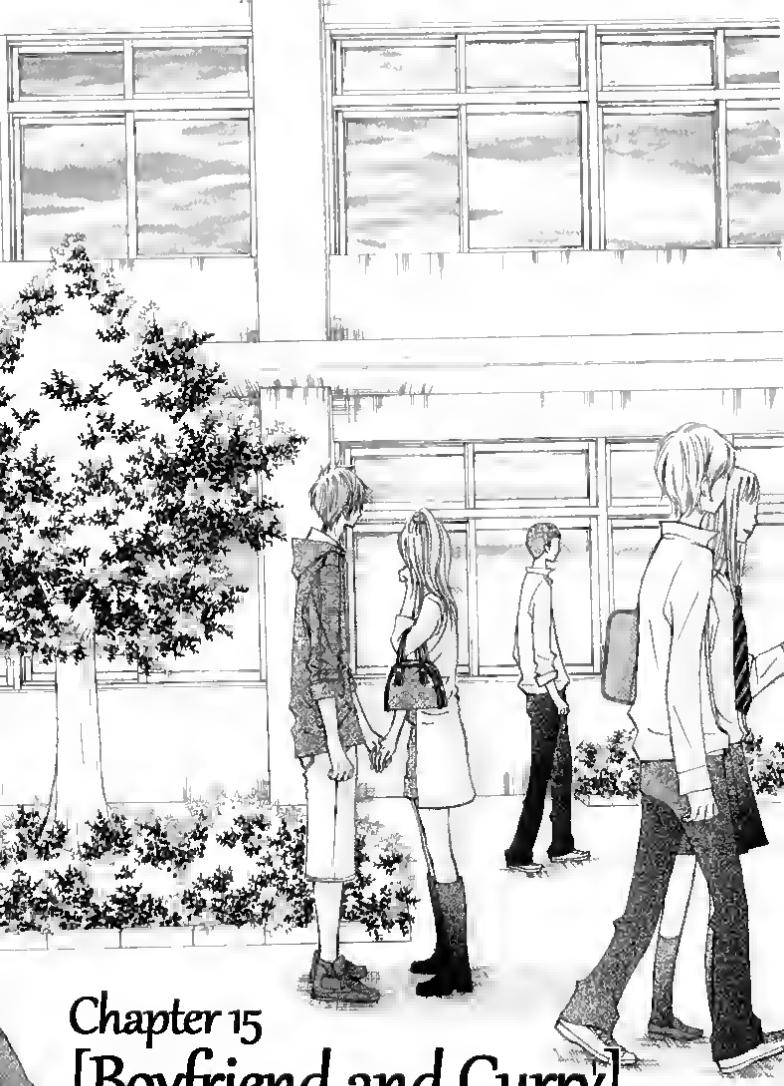
I should've already known that.
Wah

Tonari No Atashi

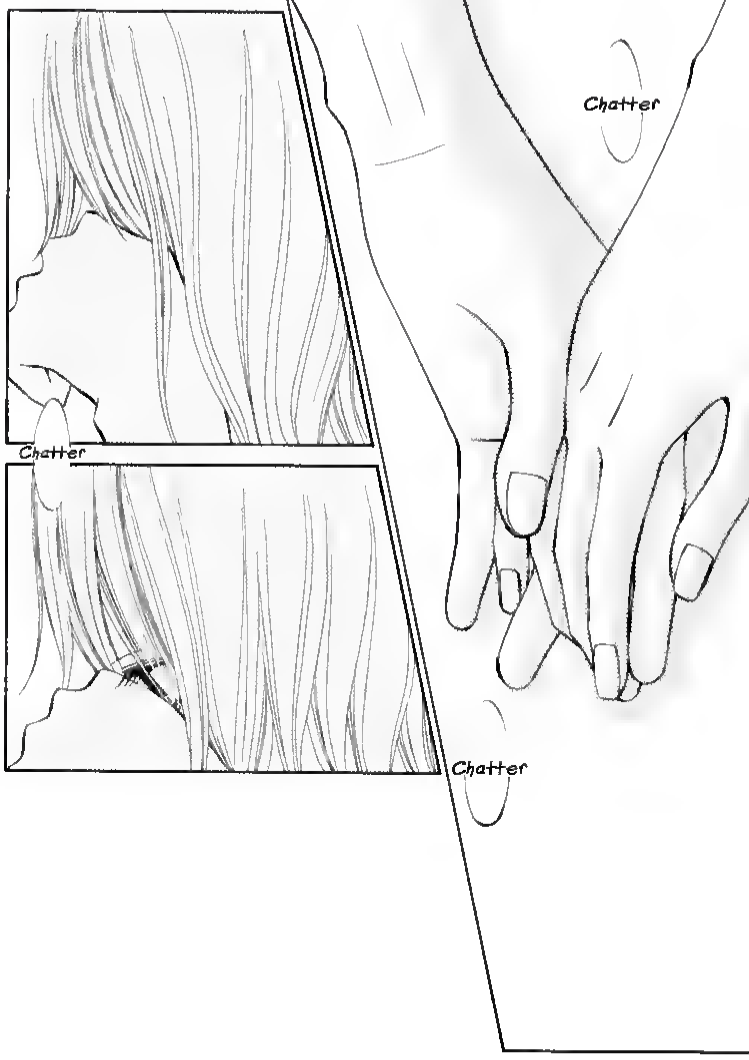
Chapter 15

Translator: SabishiiOokami
Editor: SabishiiOokami
QC: BlueMoonFairy
Scanned by: SabishiiOokami

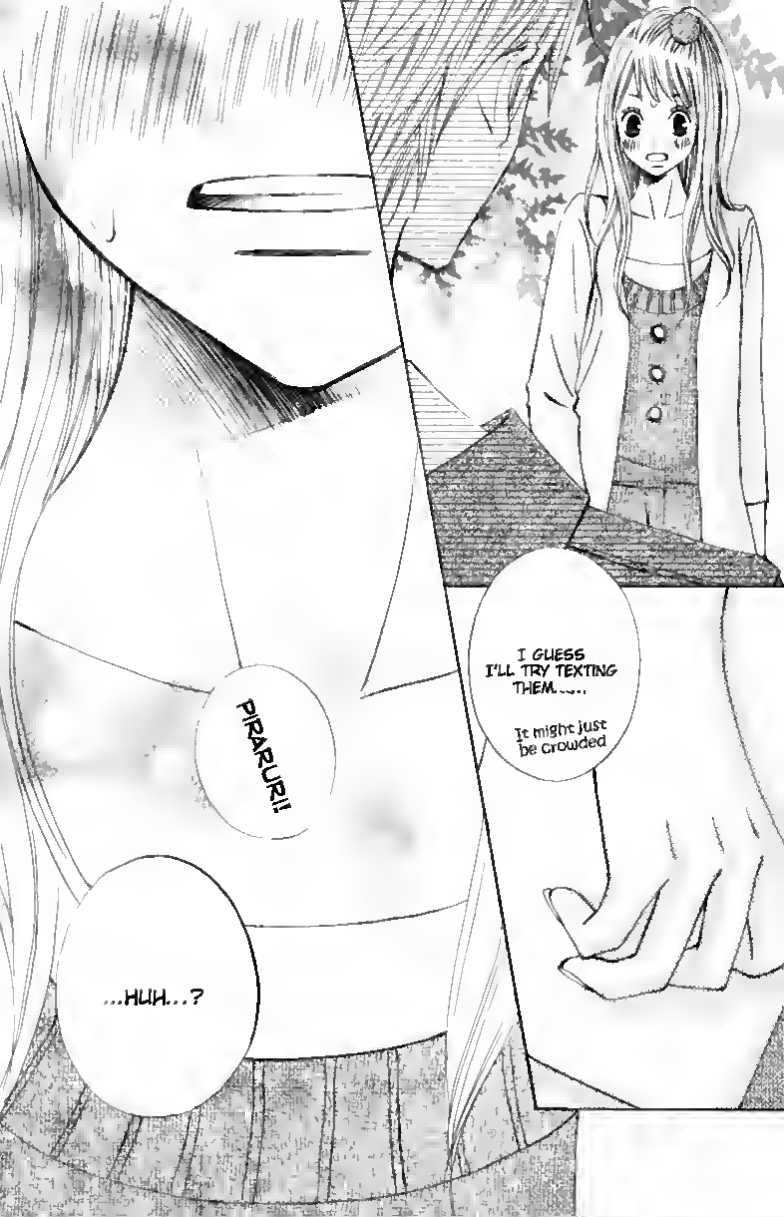
SCANLATED BY
Eternal Heart
www.eternalheart.net



Chapter 15
[Boyfriend and Curry]


Chatter
Chatter
Chatter

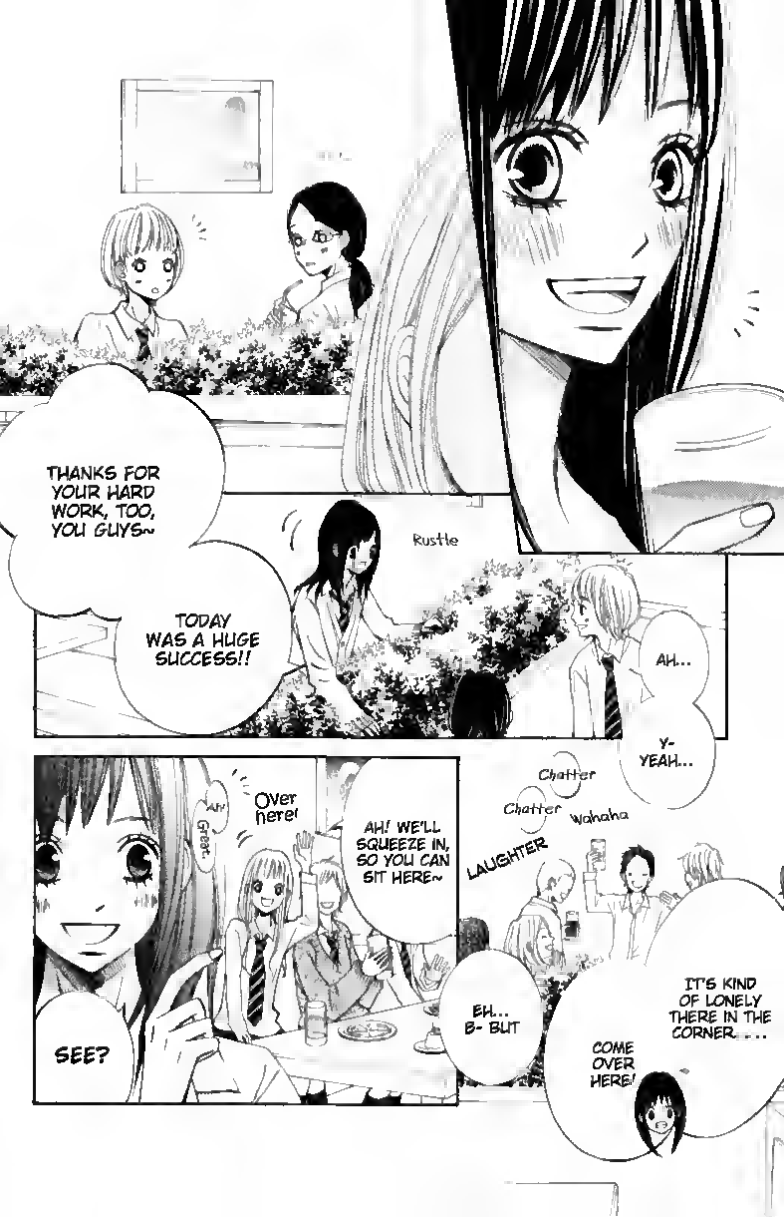
THOSE GUYS SURE ARE SLOW GETTING BACK.
JUST HOW FAR DID THEY GO.....?


I GUESS I'LL TRY TEXTING THEM.....
It might just be crowded
PIRARURI!
...HUH...?

Received Message
Untitled
You and Uemura should go home together! ^^
So they planned this ...!!
.....!!
HUH? WHAT IS IT, WHAT S IT?
WHAT'S .....
.....
Panic Panic
SPIN SPIN
For now I'll reply to them, "Come back right now"...
THOSE GUYS
REALLY ARE A HANDFUL.
BEEP BEEP BEEP BEEP BEEP
U- UM...
Chatter
.....EVEN IF
BEEP BEEP..
WE STAY HERE, THEY PROBABLY WON'T COME BACK.....

LET'S GO HOME.....
Nandy's
Nandy's
GOOD WORK, EVERYONE!
Chee—rs!!

Cheers to a job well done!!
Clap
Clap
Clap
Group 1, group 2, and everyone else, good work~
Chatter
CHEERS TO A SUCCESSFUL CULTURE FESTIVAL~
Excitement
Chatter
Guaha
Tachibana, you're a bit too beautiful!!
HONESTLY, GIVE ME A BREAK ALREADY...
Wahahha
Let me see, too!
PFT!
YOU'RE CUTE, SO WHAT'S SO BAD~~~
Chatter
Let's have a toast Good work today~
Chatter
IF I HAD KNOWN KUMEGAWA-SENPAI CAME, I WOULD'VE STOPPED BY THE BASEBALL CLUB'S ROOM, TOO~~~


THANKS FOR YOUR HARD WORK, TOO, YOU GUYS~
Rustle
TODAY WAS A HUGE SUCCESS!!
AH...
Y-YEAH...
Chatter
Chatter
Wahaha
LAUGHTER
Ah!
Great.
Over here!
AH! WE'LL SQUEEZE IN, SO YOU CAN SIT HERE~
SEE?
EH... B-BUT
IT'S KIND OF LONELY THERE IN THE CORNER...
COME OVER HERE!

These two designed the sign for our class
Ah! That sign was so cute!
THANK YOU.....
This one's nice!
I'll take one of these

TOILET
Hmm
I'M GOING TO GO TO THE WASHROOM FOR A SEC!
HAVE A SAFE TRIP!
OK...
TOILET
Huh ...?
Whisper
HM?

I MEAN, WHAT'S UP WITH THAT ASOU YUIKO?
Is it packed in there?
I'm going to the washroom, too
WHAT'RE YOU DOING?
ARE YOU NOT GOING TO GO IN?
HUH?
AND WHAT THE HELL, SHE'S WITH TACHIBANA NOW?
I KNOW!
Ahahaha for sure
SHE MUST TOTALLY THINK THAT SHE'S JUST SO POPULAR.
She's so annoying~
DID YOU HEAR THAT SHE DUMPED KUMEGAWA-SENPAI AND THEN SAID "IT DOESN'T MATTER ANYMORE"~~~~!?

I'M GOING BACK.
.....
WHATEVER.
I JUST WANTED TO FIX UP MY MAKE-UP A BIT, ANYWAYS.
DON'T LET IT BOTHER YOU

IT DOESN'T BOTHER ME.
Ah! I forgot to text back
WOAH! THAT SURPRISED ME.
Whisper
She's right there
OH NO, I WONDER IF SHE HEARD US?
WHO CARES EVEN IF SHE DID HEAR?
Let's hurry up and go
IT DOESN'T BOTHER ME.....

RUN
TOIL
Wh-
RUN
What's with her!
She really does piss me off!!
THEY'RE JUST GIRLS WITH AN INFERIORITY COMPLEX WHOM NO ONE LIKES.
SO THERE'S NO WAY IT WOULD BOTHER ME.
That feels a bit better
Sigh
WHAT IDIOTS.
Go ahead and be pissed

Chapter
Meh
Ahahahahaha
.....YOU SHOULDN'T BE LIKE THAT.

HUH...?
IF YOU SPEAK LIKE THAT,
YOU REALLY WILL END UP BEING COMPLETELY SURROUNDED BY ENEMIES.

HEY, WERE YOU LISTENING TO WHAT THEY WERE SAYING!?
Whose side are you on!?
TWILIGHT
THEY WERE SPEAKING ABOUT ME BEHIND MY BACK!!
Ahaha
My parents came and laughed~
Nice!
IT'S A SHAME, YOU KNOW?
Kyah
What, when? Were you looking at me?
It's the effect of the mascara
I'll put some on for you, too, Nina-chan!!
Come over here!

YOU FINALLY HAVE SOMEONE AROUND YOU WHO CARES ABOUT YOU.
OK?

...AH——— GEEZ.....
I GET IT!!
TOILET
I'm going to the washroom!!

I WAS GOING TO TAKE YOU ALL THE WAY TO YOUR FRONT DOOR, THOUGH.
NO, IT'S ALRIGHT.
There's a lot of stairs

THANKS FOR WALKING ME HOME.

...UEMURA, YOU KNOW-
Oh my!
NINA!?

HERE'S FINE.
I CAN SEE THE APARTMENT FROM HERE.

WHO'S THIS?
AH! LIM, HE'S FROM CLASS...
We went to the culture festival together
I'M MIYAKE.
BOW
PLEASED TO MEET YOU.
I'm on my way back from shopping
MOM!
OH MY..... HELLO. ARE YOU ON YOUR WAY HOME?
OH MY, OH MY, OH MY, OH MY... .....
OH MY! I SEE.....
Sparkle
THIS IS THE FIRST TIME NINA'S BROUGHT A BOY OTHER THAN KYOUSUKE HOME!!
I'M SO HAPPY!!
AH, NO, I'M NOT BRINGING HIM HOME .....
He's just walking me home
SINCE YOU'VE COME ALL THIS WAY, COME AND EAT DINNER WITH US!!
TONIGHT WE'RE HAVING CURRY!

Listen to what people have to say!!
Huh? No, um
Oh my goodness, I'm so happy
Come come
KYOUSUKE LOOKS WAY TOO MUCH LIKE A GIRL, SO I JUST BROUGHT THESE OVER WITHOUT THINKING.
He's so pretty~
Mayu-chan sent me the photos
Sorry for intruding on such short notice
THAT'S NOT BRO. (She's so close to Mayu-chan)
BUT ANYWAYS .....

NINA-CHAN'S BROUGHT HER BOYFRIEND OVER, HUH~
Ufufufufu
It's true that he's a friend but...
The nuance is, um, different
IT MUST BE NICE TO BE INNOCENT~
I'M SORRY.
GETTING YOU DRAGGED OVER .....
Panic
Here's sweet curry for Keisuke-kun!
Sorry for all the trouble
IT'S OK, I WAS JUST SURPRISED
IT'S PRETTY interesting
Nina only eats sweet curry too, so don't worry about it!

I wonder
what he would think.....
Miyake-kun, are you alright with medium-spicy curry?
Ah, yes
I wonder if Kyou chan will come, too.
I WONDER WHERE MIDDLE SCHOOLERS GO ON DATES THESE DAYS!
IN MY DAY, WE JUST USED TO GO TO A PARK ON THE WAY HOME!
kyah
kyah
kyah
You moms really don't listen to what people have to say at all, do you.....
.....
ding dong

Creak
PARDON MY INTRUSION.....
Welcome back
!
Ahh
WELCOME BACK!
Bro

BOW
PARDON MY INTRUSION.
HELLO ...
OH MY, YOU GUYS ALREADY KNOW EACH-OTHER!?
UM, YEAH...
THERE WAS A NOTE LEFT BEHIND SO I CAME OVER BUT,
I ALREADY ATE OUT, SORRY.
Oh, I see! That's alright!
Curry, huh! I missed out
THANK YOU
It's the usual bro!
WELL, AT LEAST HAVE SOME TEA.

WHAT GREAT TIMING, KYOUSUKE!
TELL NINA-CHAN AND HIM ABOUT SOME RECOMMENDED DATING SPOTS ♡
Kyah ♡
CLATTER
IT SEEMS NINA-CHAN HAS ALSO GOT HERSELF A COOL BOYFRIEND ♡
NO, TH-...
Whaaat?
I DON'T KNOW OF ANY.
YOU'LL BE HATED BY YUIKO-CHAN WITH YOUR LACK OF RESEARCH!
FOR AN EXAMPLE, WHERE HAVE YOU TWO GONE LATELY?
So annoying
Eat as much as you'd like
Thank you

HOW LINDARING~
OH MY, WHAT'S WRONG WITH PLAYING IT SAFE?
THEY HAVE CLUB ON THE WEEKENDS, SO THEY CAN'T GO ANYWHERE VERY FAR.
CLATTER
.... THE MOVIES.
Do you like curry?
I do
So do I!
YOU'RE RIGHT~
WELL, YOU GUYS JUST STARTED GOING OUT SO IT'S PERFECT!
So how about it, Nina-chan?

.....WHY DON'T YOU GUYS GO?
PARDON ME.

UM, THE TRUTH IS,
JUST LIKE IT'S BEEN SAID A FEW TIMES,
UEMURA AND I ARE JUST FRIENDS.
WHAT~~~?
You don't need to be shy!!
NO, HONESTLY,
WE'RE NOT LIKE THAT.
WHAT A SHAME~
But do come again!

IT'S OK, I HAD FUN.
THE FOOD WAS DELICIOUS, TOO.
YEAH ...
ALRIGHT THEN
I'LL SEE YOU TOMO-RROW
YEAH
SEE YOU TOMORROW
OUR MOMS WERE PUSHY... .....
SORRY.

UEMURA!

Huff...
SMILE.

I'LL MAKE YOU SMILE SO,
PLEASE GO OUT WITH ME.

I...
I'M...
I'M SORRY .....

.....
MIYAKE
-KUN,
YOU'RE
NICE,
COOL...
AND I
LIKE
YOU
A LOT
BUT...
I WON'T ASK YOU
TO RESPOND
I,
REALLY
DO LOVE
TO MY FEELINGS
OR ANYTHING SO

KYOU-CHAN, AFTERALL...
AT LEAST LET ME CONTINUE TO LOVE YOU.

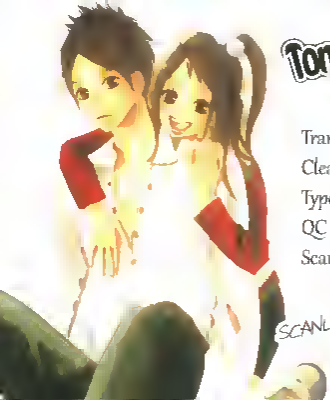
.....
BUT,
!
RUB
I KNOW THAT.
RUB
RUB
BECAUSE, UEMURA, FOR THE WHOOOLE TIME,
YOU WERE WORRIED ABOUT TACHIBANA -SENPAI'S REACTION.
LET ME CONTINUE TO LOVE YOU STILL.
OH,

.....
BEING TOLD STUFF LIKE "GO AND HANG OUT TOGETHER" MAKES ME WANT TO.
CAN WE?
HUH?
ALSO,
HOW ABOUT WE REALLY DO GO AND HANG OUT?
SORRY.
FORGET ABOUT IT!
Tap
Tap
WAIT, I'M GETTING TOO CARRIED AWAY!!
Tap
.....
NO,
ZZZ
ZZZ
THAT'S NOT WHAT I MEANT TO SAY...
.....

I DON'T MIND
IF IT'LL BE THE FIRST AND LAST TIME.

OK.....

Tonari no Atashi



Tonari No Atashi

Chapter 16

Translator: SabishiiOokami
Cleaner: BlueMoonFairy
Typesetter: SabishiiOokami
QC: BlueMoonFairy
Scanned by: SabishiiOokami

SCANLATED BY
Eternal Heart
www.eternalheart.net

Chapter 15
[Baseball and Basketball]

NINA, WHICH SCHOOL ARE YOU TRYING FOR? MINAMI HIGH?
Maru T
Teacher Maruyama's nickname
Whisper
BUT MARU T SAID YOU WERE AIMING FOR IT, RIGHT?
UM... I STILL HAVEN'T DECIDED.....
I'M JEA-LOUS~~~
YOU'RE WAVERING, RIGHT!!?
I'M GOING FOR MINAMI HIGH, TOO!
SO WE'LL BE COMRADES IF YOU TRY FOR IT~

Nochioka, you're going for Minami Girl's High, right? That's really amazing--
N- Not really
I've answered them all, too!! Are they right?
Well, I think I've done all the questions?

Up until this year,

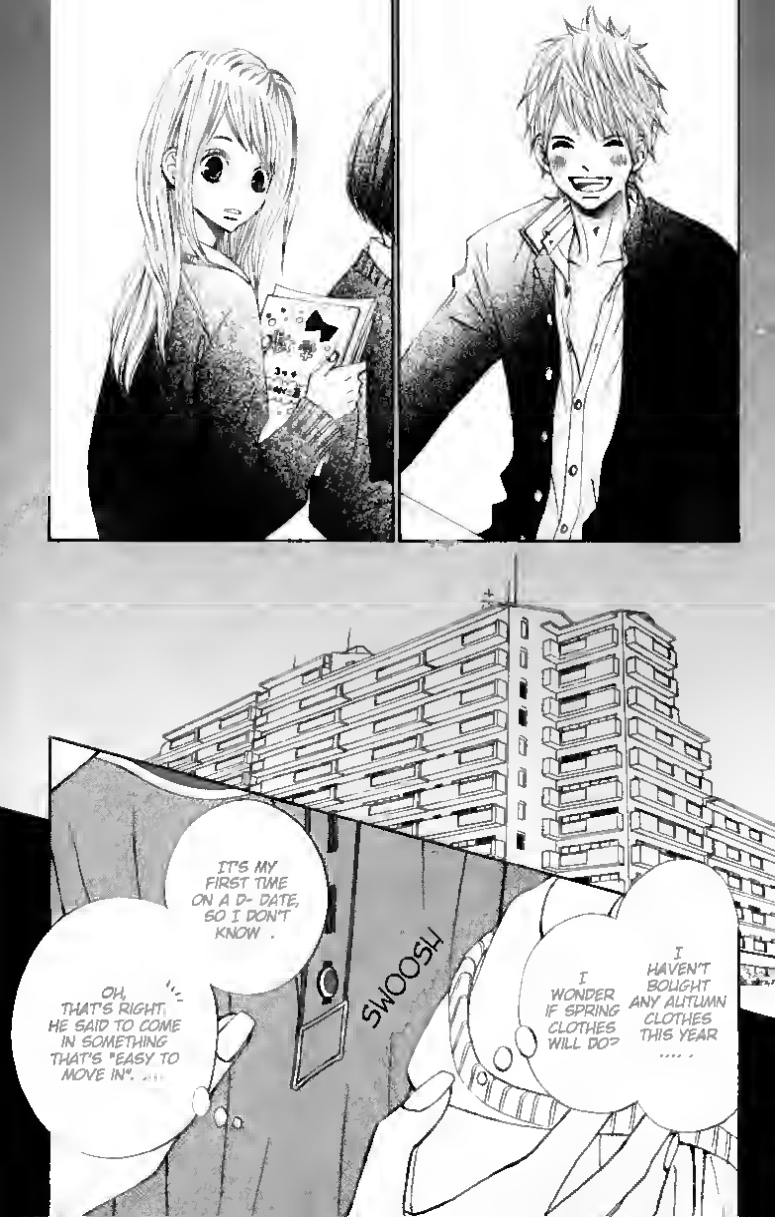
"CONGRATS ON BEING ACCEPTED TO MINAMI HIGH!"

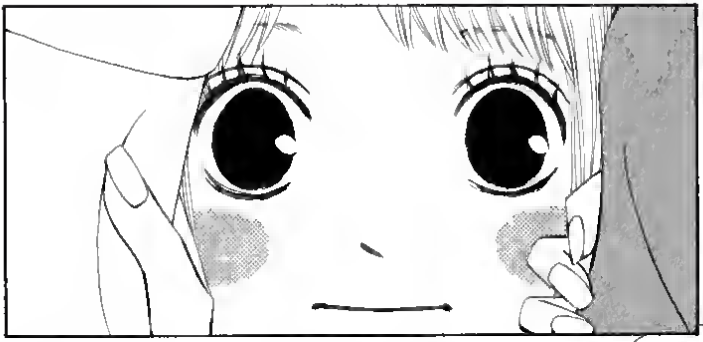
I never thought it was something to even think twice about.....

OH! YOU GUYS ARE STILL WORKING.
IT'S CLOSING TIME SO GO HOME FOR TODAY!
MARU T!!
Clatter
Wah!
PERFECT TIMING. CHECK MY ANSWERS~
Let's go home! Good work everyone!
Which ones? Show me
Tidy up
Tidy up
RUSTLE
UEMURA.
Let's see
"IT'S FINE IF IT'LL BE
THE FIRST AND LAST TIME."
OPEN

2PM AT THE STATION.
IS THAT OK?
SUNDAY .....
Let's go home
Let's go home!
HEY!
MIYAKE, GET YOUR ANSWERS CHECKED, TOO!

SO-
UNDS
...GOOD.
Hm? What sounds good?
What's wrong?
SOUN-...
I'm s... hopel...
I...
I'm being too conscientious.....


I HAVEN'T BOUGHT ANY AUTUMN CLOTHES THIS YEAR ....
I WONDER IF SPRING CLOTHES WILL DO?
SWOOSH
IT'S MY FIRST TIME ON A D- DATE, SO I DON'T KNOW .
OH, THAT'S RIGHT. HE SAID TO COME IN SOMETHING THAT'S "EASY TO MOVE IN".

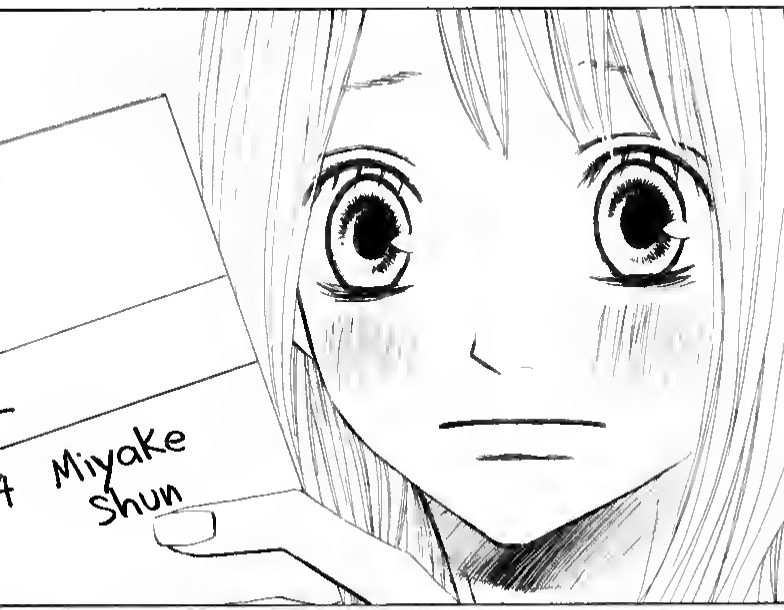


Creak
Math
3-4 Miyake Shun
What am I worrying about !!?
SNACK
WOBBLE
I- I CAN JUST WEAR WHATEVER!!
MORE IMPORTANTLY, I NEED TO STUDY!!
Alright, let's continue from today!
RUSTLE
Math
RUSTLE

Math
3-4 Miyake Shun
AH...
Geez! I'm so hopeless
OH NO!!
I TOOK IT HOME BY MISTAKE
TOMOR-ROW...
WE DON'T HAVE MATH! OK!
Flip Flip
Wah!
MIYAKE-KUN'S NOTEBOOK IS PRETTY NEAT~
WE DON'T HAVE ANY HOMEWORK OR ANYTHING SO I CAN JUST GIVE IT BACK TO HIM TOMORROW.....
She's not happy

It-...
It's me....!?
She's not happy
She's not hapa
WHAT IS THIS THING
ON THIS PERSON'S HEAD. .?
She's not happy
Huh? I-It is, right?
I think
that was when.....
THIS WAS .
BEFORE SUMMER .?
She's not hap

not hap



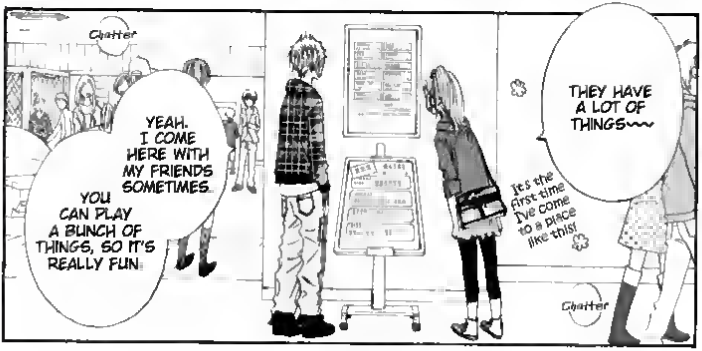
POOF
He's been watching me this whole time?
He's been watching
someone like me
.....

Even if I can't respond to his feelings,
I want to do something to convey my gratitude.
"IT'S FINE IF IT'LL BE THE FIRST AND LAST TIME."
To think like that

Shit
IS NINA GOING SOMEWHERE?
HUH?
HAVE FUN AND BE CAREFUL!
UFUFU!
SHE'S GOING ON A DATE. ♡
Nina's Dad (First appearance)
isn't good
is it .....?
WH-WHAT!!?
NOPE! WITH A BOY FROM HER CLASS.
OH! I SEE...WITH KYOUSUKE-KUN...
HE'S A CUTE BOY~~~~ ♥
HUH ...!?
I'M GOING NOW!
YOU JUST LET HER GO WITH SOME UNKNOWN GUY!!?
WHAT?
MIYAKE-KUN IS A NICE, POLITE BOY.

I always thought that Kyousuke-kun would be the one who'd take Nina in the future....
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? HOW SILLY~
ALTHOUGH I WOULDN'T HAVE ANY COMPLAINTS IF IT WAS KYOUSUKE-KUN.
NINA IS ONLY 14.
SHE HAS TO EXPERIENCE LOTS OF LOVE.

WAAH!
TABLE TENNIS
ARCHERY


Chatter
YEAH. I COME HERE WITH MY FRIENDS SOMETIMES.
YOU CAN PLAY A BUNCH OF THINGS, SO IT'S REALLY FUN.
It's the first time I've come to a place like this!
THEY HAVE A LOT OF THINGS~~
Chatter

What should we play?
TENN
バスケ
BASKET
バレー
HEY, LOOK.
HOW ABOUT BAS-
LIE-MURA,
RUN
RUN
IT LOOKS LIKE THERE'S A PITCHING EXPERT OVER THERE!
Let's go and watch!
Huh?
Waah!
Chatter
Clink

Is this what they call a strike out?
EVERYONE SURE IS EXCITED, HUH?
SHE HIT NUMBER 4!!
AMAZING. ONLY ONE MORE!!
Number 5~!
YEAH
Do your best
Only one more!
Only one more!
KURISU -CHIN!?

YA★TA★CK

WOAH! SHE DID IT~~~~!!

Waah!

YAY!!

Congrats!

Amazing

A girl did what they say even a pro finds difficult!!

Hyu~

SHE GOT A PERFECT SCORE!!

CLAP CLAP CLAP

Waah

Waah

CLAP CLAP CLAP

CLAP CLAP CLAP

SHE'S SO SO SO SO COOL~!!

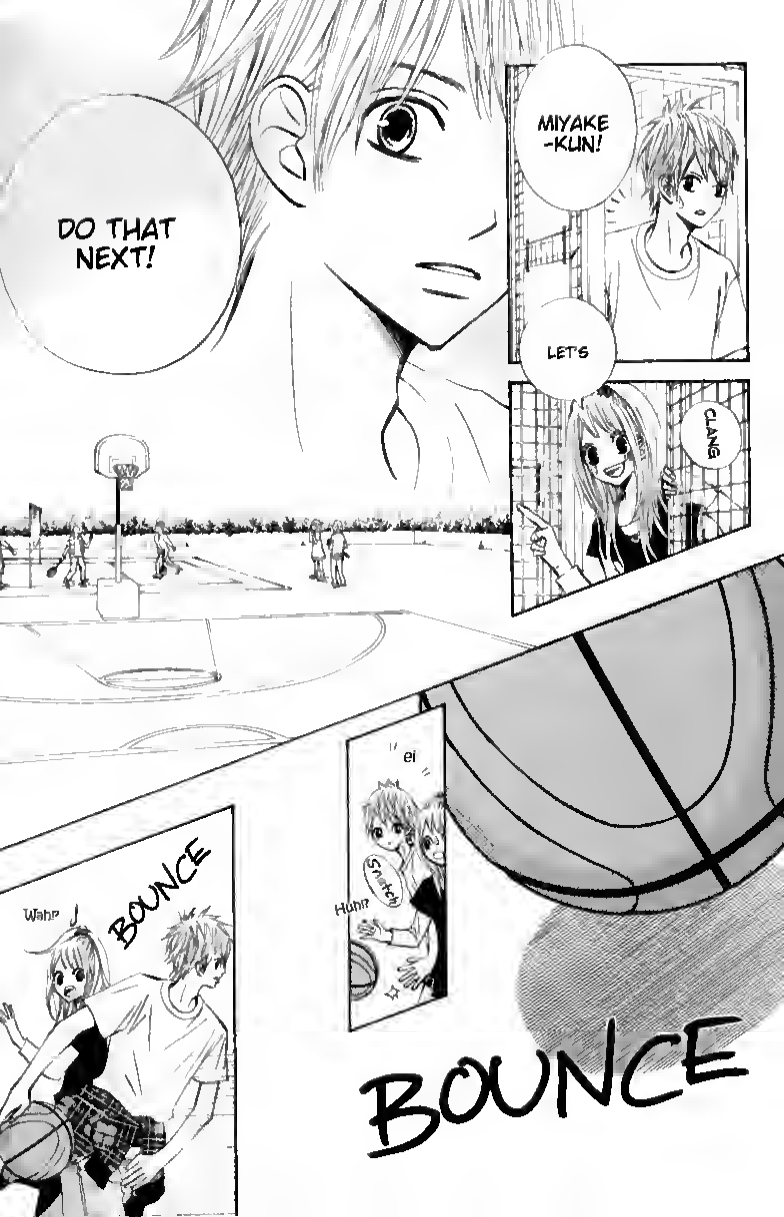
Here's a giant baseball cushion as your prize!

Waah! I really wanted this! ♡

I WAS WATCHING~!!
Wah! What a coincidence! What're you up to?
HEMURA -CHIN!?
YOU'RE AWESOME AT BOTH BATTING AND PITCHING!
AHH! MIYAKE, TOO!!
HEY
HEY, HEY, ARE YOU GOING TO BAT THE HIGH SPEED BALLS NEXT!?
Middle school?
Amazing! I heard he's still in middle school
Hemu
Clap
Thank you thank you
KURISU -CHIIIN!
Run
ALRIGHT, I GUESS I SHOULD TRY AIMING FOR THAT NEXT, HUH?
Batting
Hit 10
Homeruns
and
receive a
Baseball bat pillow
as a prize!
Pitc
Achieve a
Strik
recei
Baseball c
as a
HMMM.....
I guess
KA-CL
Amaz
Amazing amazing amazing
Is that girl a prodigy?
NICELY DONE, KURISU -CHIN~~
.....

Lee's do this
Then I will, too
OK...
.....I'M GOING TO DO IT, TOO
CLANG
AH.
All 12 balls have been thrown!
3 cleared! Be sure to take the challenge again!
1
2
3
4
5
6
7
8
9
CLUNK

Wheeze
× Already his 10th time taking the challenge
I can't win...!!
Please throw the ball!
Sink
Huh?
You've done well! I mean, Kurisu-chin is a pro!?)!!
I HAVEN'T EVEN COME CLOSE TO A TARGET!
You've hit a ton of them!
The day I learned of Kurisu's awesomeness was in my 3rd autumn of middle school
Huff
Huff
STEP
CLANG
ANY-WAY
Hah
I'M NOT EVEN IN THE BASEBALL CLUB
Who cares
Kurisu-chin really is an amazing person, isn't she~


DO THAT NEXT!
MIYAKE -KUN!
LET'S
CLANG
ei
Snatch
Huh?
Wah?
BOUNCE
BOUNCE

I just can't do it~
I can't even get 1 point
Wheeze
Wheeze
I PLAY BASKETBALL IN GYM A LOT SO I THOUGHT I COULD DO IT~~~~~~
PFT!
Bounce
Bounce
BUT I THINK IT'S GOOD THAT YOU'RE MOVING AROUND SO WELL.
AHHHHHHH
SWISH
Hehe
NICELY DONE, MIYAKE -KUN!

Click
Eh!
Miss
DO YOU KNOW I'M IN THE BASKETBALL CLUB?
... . LIE-MURA,
I KNOW!
YOU GUYS IN THE BASKETBALL CLUB ARE GOOD FRIENDS EVEN IN CLASS
Bounce
Ah! I got it!
YOU GUYS STAND OUT.
THAT'S WHY AT FIRST,

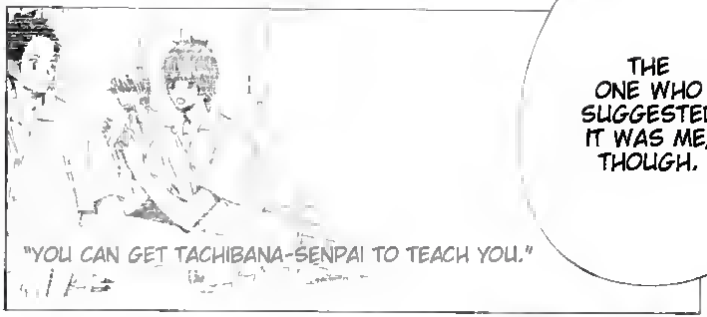
WHEN I GOT INVITED TO THE FIREWORKS, I WONDERED WHY AND WAS SURPRISED.
CLINK
!!!
Ah~ I thought that was going to go in~
AH! That's right
MIYAKE-KUN, CAN YOU GET A 3 POINTER?
BUT I WAS HAPPY.

Pass
...I WONDER
IF THINGS WOULD'VE BEEN DIFFERENT.
Eh!

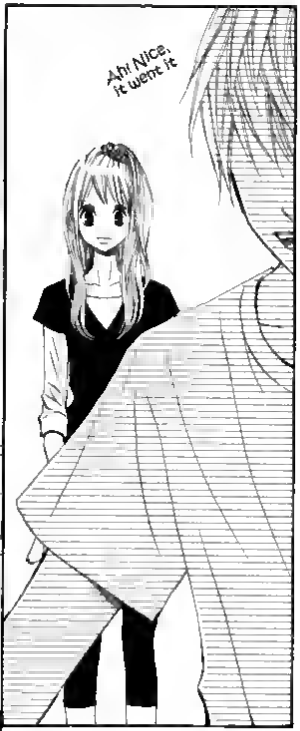
IF YOU HAD BEEN IN BASKETBALL INSTEAD OF SOFTBALL,
AT THE TIME OF THE BALL GAME TOURNAMENT,
BOUNCE

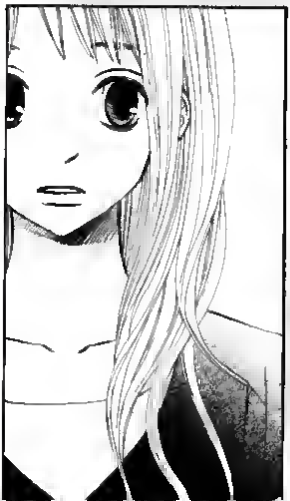
BOUNCE
THEN DURING SUMMER VACATION, THE ONE WHO TAUGHT YOU
AND CAME RUNNING TO YOU WHENEVER YOU GOT HURT
.....WOULDN'T HAVE BEEN TACHIBANA -SENPAI,

BUT ME,
Bounce
SWISH
.....
WELL,


"YOU CAN GET TACHIBANA-SENPAI TO TEACH YOU."
THE ONE WHO SUGGESTED IT WAS ME, THOUGH.

ROLL ROLL ROLL...


Ah! Nice, it went in



CHIPP
CHIPP

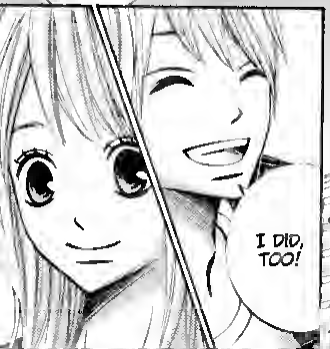
already know that.
.....!
PASS!!
Whoosh
the truth is...
Even though
MIYAKE -KUN!!
he says that without hesitation,
HUH!?
WAIT A-
WHACK

Ahh, see.
I knew it.....

■発表誌＝別冊フレンド　2010年1・4月号

SWEET!
CAN I EAT THEM?
S-SURE...
AH
.....
DON'T WORRY.

I HAVEN'T FORGOT



I HAVEN'T FORGOT
ALRIGHT. I'LL SEE YOU AGAIN AT SCHOOL TOMORROW.
OK.
LATER.
SEE YOU.
That it'll be the first
and last time?

HUH...?
WHAT?
WHERE'S MIYOKO?
HUH...!?
UEMU-...
Chatter
I...
I'M SORRY...
UM...

FOR SOME REASON ...
HUH ...?
I don't

To be continued in volume 5

Tonari No Atashi

Chatter
Chatter
HAVE YOU MADE UP WITH KEISUKE -KUN!?
ARE YOU GUYS STILL FIGHTING!?
WHAT ARE YOU GOING TO DO IF IT BECOMES BEYOND REPAIR?
I'm Hirose Mayuka (9)
Presently I'm in the middle of a fight with my boyfriend Keisuke-kun.....
Y-...
There's still a milk left!
YEAH.....
Tonari no Atashi
UNDER
U-10

Keisuke -kun has come to apologize countless times,
and so has Nina-chan.
WHEN YOU GOT LOST, KEISUKE WAS WORRIED THE MOST.
PLEASE FORGIVE HIM!
Chatter
I already know that. I'm just being stubborn.
To be honest, I want to hurry and make up with him.
Bye, Sensei~
Chatter
I'll try saying to him,
3-3
"Let's go home together"!
I got my hands on an awesome map!
K-
KEISUKE -KUN!
LET'S GO HOME TOGETHER!!

Turn
I'M GOING HOME WITH MY FRIENDS TODAY.
.....
SORRY.
Ca—w
Ca—w

Up until now, he's never said no to me
when I've said to him "let's go home together."
Tears up
I wonder if Keisuke -kun
hates me already.....
Wipe...
Grr——...

WOOF!
Kyah...
WOOF!
Kyah——!!
Save me, Keisuke -kun.
WOOF!
WOOF!
Am I getting punished because I've been a bad girl?
WOOF!
Why is this happening to me?
Keisuke -kun.

AND
B
Inch
Inch
Grrrr...
GO AWAY!
SHOO! SHOO!

ARE YOU ALRI-GHT!?
.....
MAYU-CHAN!
Shoo!!
Tch! Whatever. I'll leave it for today!
Wa——h
KEISUKE -KUUUN!!
.....
KEISUKE -KUN..
"YOUR BROTHER IS FAAAAR COOLER THAN YOU!!"
YOU SAID THAT BRO WAS COOLER THAN ME...
Th-
THAT'S BECAUSE
Wa—h
W-WHY WOULDN'T YOU GO HOME WITH ME?
Panic
Panic
Mayu chan
YOU WERE BEING CURT WITH ME EARLIER

I THOUGHT THAT IF I COULD BE LIKE BRO, YOU'D MAKE UP WITH ME.
Ahh
I LOVE YOU, KEISUKE KUN.
MY PRINCE
Stay beside me forever.
really that cute?
Huh? Am I

Tonari no Atashi U-10 END

Tonari No Atashi

Tonari no Atsuko

If you're wondering why we're suddenly kneeling down, it's because we have something that we first must apologize to our readers about.

M

Nanba

Hello, this is Nanba Atsuko and my editor M. Thank you very much for reading "Tonari No Atashi" volume 4.

←

On the next page, **I will place the original page along with the corrected version.**

There might be some readers who will say "it doesn't bother me that much," but as for me, I can't help thinking "the meaning has been completely changed."

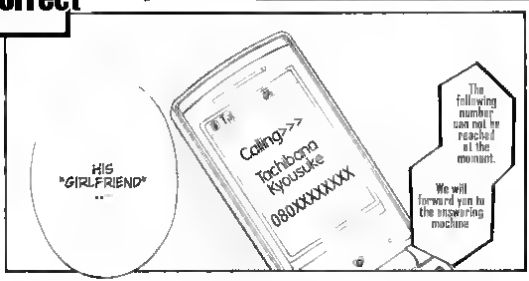
There was a misprint in "Tonari no Atashi volume 3."

Misprint = a mistake in the typing (lines and such) in the printed version.

The affected page
"Tonari no Atashi"
volume 3
Page 144, last panel

(Right) The one with the mistake
(Relow) The correct version

Correct


HIS "GIRLFRIEND"
Calling>>
Tachibana Kyousuke
080XXXXXXXX
The following number can not be reached at the moment.
We will forward you to the answering machine

In the first edition of the 3rd volume, it ended up that YuiKo's cellphone screen was showing that "a call was coming from Kyousuke" but,

The correct version is that "she's calling Kyousuke."

It's true that YuiKo was calling Kyousuke.

*This correction doesn't apply to our scanlation of this chapter as the scans were from the 2nd edition

I'm really sorry!!

Cry Cry

We will make sure something like this never happens again...

Cry Cry

We apologize to everyone who purchased the 1st edition of Volume 3 for the problems we have caused. (The mistake has been fixed in the 2nd edition.)

If you happen to re-read the 1st edition, I hope you could correct the mistake on pg 144 in the last panel in your head. I am truly very sorry.

I pray that there will be no mistakes in this volume.....

May there be no mistakes

When the 3rd volume came out

When it was printed in the magazine it was correct so when I saw it in the volume I freaked out.

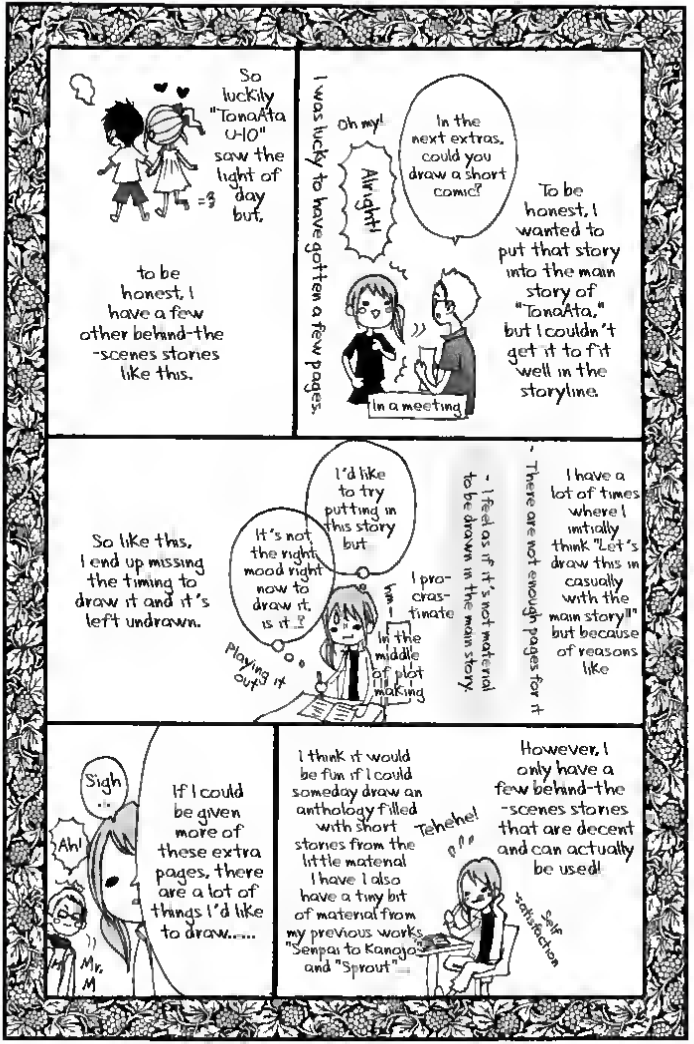
What happened!?

Why did it change!??

I'll go back to my normal mood for a little bit.

Please look at it as an event which happens between chapter 6 "A Lost Child and the Breakup" and chapter "Fireworks and Summer" in volume 2.

Alright, this time around I was able to include a short manga of Kyousuke and Mayu-chan!


So luckily "TonaAtta U-10" saw the light of day but,
=3
to be honest, I have a few other behind-the-scenes stories like this.
I was lucky to have gotten a few pages.
Oh my!
In the next extras, could you draw a short comic?
Alright!
In a meeting
To be honest, I wanted to put that story into the main story of "TonaAta," but I couldn't get it to fit well in the storyline.
So like this, I end up missing the timing to draw it and it's left undrawn.
It's not the right mood right now to draw it, is it ?
I'd like to try putting in this story but
Playing it out
hm !
I pro-cras-tinate
In the middle of plot making
- I feel as if it's not material to be drawn in the main story.
- There are not enough pages for it
I have a lot of times where I initially think "Let's draw this in casually with the main story!" but because of reasons like
Sigh
Ah!
Mr. M
If I could be given more of these extra pages, there are a lot of things I'd like to draw.....
I think it would be fun if I could someday draw an anthology filled with short stories from the little material I have. I also have a tiny bit of material from my previous works "Senpai to Kanojo" and "Sprout"
Tehehe!
Self-satisfaction
However, I only have a few behind-the-scenes stories that are decent and can actually be used!

M-san
Yes you're right——!
Maiden
Please show off this glamoured up me, too! More, more!
When you say you have things you'd like to draw, could you mean me? There's still one more page! So go ahead and draw me!
Uwah, in such a big panel.
And "annoying" is even written in bold!
Something like "the M-san who has recently come to receive a few letters saying "I'm your fan, M-san♡" and has begun to get full of himself is annoying"
But M-san really does kind of look happy when he gets a message addressed to him so, if you happen to really like M-san♡, please support him.
That's because I'm tired!
Bang
whoosh
Lately, I believe that Nanba-san is dark.
Well! I'm tired, too
But, being supported by my fundamentally reliable editor M-san, I'll do my best in volume 5 as well! I hope to see you guys again.
Classical representation of a fight

TONARI no ATASHI Ⅳ

SPECIAL THANKS!

I.Kozakura
K.Koyama
S.Sato
K.Nishiuchi
D.Watanabe

*

My Friends
My Family

*

M.Morita

*

"BESSATSU FRIEND"
and YOU!

Apr.2010 Atsuko Namba